GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko





LADRONNAN TA HORTA AUTO Y TA LAG'E NA PIDA PIDA

Den careda di 12.45 Central ta manda patruya na Adriaan Lacle Blvd pa un auto horta. Na e sitio ta papia cu e señora C. cu a declara cu su auto tabata parkeer den e parkeerplaats banda di Valero Oranjestad ya cu e ta traha na Salamandra. E auto tabata KIA Rio A-23129. Su auto tabata na lock despues di 1 ora cu el a bin su auto no tabata t'ey mas. Polis a tuma tur e datonan. Algun habitante a bin haya restonan di auto corta pida pida cerca di e dam di Tamarijn. A bati alarma na autoridadnan cu a bin un rato despues pa tuma nota di e sucedido. Den mondi a haya e chasis di e auto corta den pida pida benta den yerba nan di mondi. Ta sospecha e auto ta un Kia Rio modelo 2012. Joyriding Team a keda di bin e sitio pa cuminsa cu investigacion.

Awe nos ta

Conmemora 25 aña di e hazaña di e Dolfin Humano, baluarte di Savaneta, Roly Bisslik

Kende a landa di Venezuela pa Aruba pa mustra riba importancia pa Aruba haya su Piscina Olimpico

35 Aña pasa Roly Bisslik hunto cu su famia y amigonan a cuminsa duna nos muchanan les di landamento na lama na Savaneta y mirando con nos muchanan tabata avansando den landamento local- y internationalmente, a mira e necesidad pa traha un Piscina Olimpico na Aruba.
Roly Bisslik cu su pasion pa landamento a bin cu e idea di landa di Venezuela pa Aruba pa haci pueblo y Gobierno conscienta cu Aruba mester di un Piscina Olimpico cu tanto e mes a soña.

Awe ta 25 aña pasa, dia 7 di augustus 1988 cu Roly Bisslik a landa di Venezuela pa Aruba. E hazaña aki Aruba completo a sigui'e y a bibe hunto cu Roly via medio di comunicacion y tambe presente aya na costa zuid di Aruba. Hopi hende a compaña Roly cu nan boto riba lama.
E hazaña aki pueblo di Aruba henter y specialmente nos hendenan di Savaneta a bibe cu hopi emosion, pasobra e tabata un hazaña cu nunca antes ningun hende a logre y cu tur confiansa den Roly, pero tambe cu hopi temor pa nada pasa Roly a pone e tensionnan subi.

Ora Roly a toca tera na Barcadera despues di 10 ora y 45 minuut, pueblo di Aruba henter a celebra e hazaña hunto cu Roly Bisslik y su famia y amistadnan cu hopi emosion. Roly a landa contra biento y marea y tambe contra olanan di mas cu 12 pia. Como tal a haya e bijnaam di e Dolfin Humano.
E hazaña aki a contribui cu por a construi e Piscina Olimpico cu tanto Roly Bisslik mes a soña cune pa nos landadornan.
E Piscina Olimpico logicamente a bin na Savaneta caminda mayoria tabata practica landamento.

Despues di 20 aña na 2008 Roly Bisslik ta wordo honra cu e Piscina Olmpico na su nomber «Piscina Olimpico Roly Bisslik».
Awe nos ta conmemora e hazaña di Roly Bisslik cu hopi emosion y cariño, pasobra danki na dje awe nos tin un Piscina Olimpico.
Roly a haci esaki cu hopi amor pa deporte di landamento y awe nos por ta orguyoso cu Aruba ta destaca den landamento internacionalmente!
Nos kier a gradici Roly pa su esfuerso y dedicacion na nos muchanan y na su distrito di Savaneta y awe nos ta reconoce como un baluarte grandi y honra di nos distrito di Savaneta!

Pa conmemora e fecha historico aki, ayera mainta tabatin un Santo Sacrificio di Misa na Iglesia Sagrado Curazon na Savaneta, pa reza pa salud di Roly Bisslik y gradici'e pe hazaña di 25 aña pasa.



Guardacosta di Caribe Hulandes a salba un grupo di 10 persona

TABATA ayera pa 10.30 di mainta, cu informacion a drenta na Guardacosta cu tin un boto cu 10 turista abordo cu ta confrontando problema serio cu motor.
E boto ey n'e momento ey tabata na como 2 miya nautico pabao di e High Rise Hotelnan na Palm Beach.

Un di e Super-RHIB-nan cu ta mara na punto di sosten na Aruba, a sali inmediatamente pa investiga e noticia cu a drenta. Haciendo e investigacion por a conclui cu tabata e boto local Windies Boat, cu ta dedica na transporta sambuyadornan.



"Windies Boat", e momento di a haya problema cu su motor tabatin abordo 10 turista pa hiba n'e punto pa sambuya banda di Pedernalis.

E Capitan a duna di conoce cu el a haya problema cu e sistema di combustible. E Super-RHIB no por otro di tao "Windies Boat" hiba pa haf di Hadicurari unda tur hende a yega sano y salvo pa mas o menos 12.10 di merdia.
E turistanan tabata masha impresiona pe reaccion rapido cu Guardacosta a duna nan pa evita di drief bay mas aleu.

Awor si, e ta definitivo

Marisol Lopez-Tromp a afilia na partido AVP











Un multitud enorme a yega na Club Don Bosco na Noord pa yama bon bini na e candidato nobo riba lista di partido AVP Sra. Marisol Lopez-Tromp. Compaña pa su esposo, mayornan, amigo y sostenedonan e candidato fuerte a yega na unda lider di partido Mike Eman, candidatonan di partido AVP y un masa berde tabata warda riba dje. Club Don Bosco tabata rand rand di hende y pafo e otronan a sigui pa medio di speakernan kico tabata wordo bisa paden.

Marisol Lopez-Tromp a wordo introduci pa Benky Fowler. Despues maestro di ceremonia Rene Herde a introduci lider di partido Mike Eman kende bou aplauso grandi y gritonan di apoyo a bay dilanti y splica e cantidad enorme di hende presente escogencia di partido AVP pa Marisol Lopez-Tromp. Mike Eman tabata hopi cla. Un hende cu a para pa principio y no pa su cartera ta gosa di un aprecio grandi. Na momento cu den Parlamento e ley di austerisacion a wordo presentador di partido AVP Marisol Lopez-Tromp mescos cu su colega Mervin Wyatt-Ras no a sucumbi pa ningun presion y aunke cu e ley aki lo a costa ambos como ex parlamentario y Marisol tambe como ex minister un suma grandi di placa, asina mes nan a scoge pa vota na fabor di e ley aki. Esaki a causa un disturbio grandi den nan partido cu a yega asina leu cu ambos, politiconan femenino fuerte, a wordo saca na mal ordo di nan partido. Tur hende cu ta sigui politica ta corda con ambos dama a wordo malogrador di nan partido cu nan a sirbi pa añanan largo. Lider di AVP Mike Eman: "Hendenan asina un pais mester. Hendenan cu no ta pensa riba nan cartera, pero cu ta pone pueblo y pais na prome luga. Hendenan cu ta traha segun principionan".

Lider di AVP a sigui bisa tambe cu durante e deliberacionnan cu el a hiba cu e candidato nobo, e no tabatin ningun exigencia. Ni di number ni tampoco di puesto.

Al contrario, Sra. Marisol Lopez-Tromp a bisa cu number riba lista p'e no tin ningun prioridad. Su meta ta pa traha pa hiba pais Aruba dilanti. Un meta noble. E discursonan a yena esnan presente cu confiansa cu den Marisol Lopez-Tromp AVP a haya un excelente politico cu a demostra su balentia y di tin un acogida grandi den pueblo. Marisol a gradici tur presente pa e sosten grandi cu el a ricibi. Aunke e y partido AVP a yega di para den pasado linea recta contra otro, semper e respet pa otro tabata mutuo. E ta sinti su mas masha bon bini cerca partido AVP. Mama di Marisol Sra. Yvonne Tromp a dirigi algun palabra na e publico grandi apoyando su yiu muhe den su escogencia. "Nos ta dune tur sosten cu e mester". Na final Marisol hunto cu Mike Eman y e multitud grandi a cana bay Cas di Partido na Noord.



Bulto y plantacion di marihuana haya na Las Almas







WILLEMSTAD - Departamento di Narcotica ta investigando un caso di bulto di marihuana y un plantacion grandi di marihuana cu polisnan a bin topa cune ayera nochi na un casita cu a kima por completo den oranan laat di atardi na Las Almas. Dialuna 5 di augustus 2013, alrededor 18.27'or a drenta un informacion na Central di Polis cu tin un casita na candela na Las Almas. Patruya di Polis y Brandweer cu a yega na e sitio ya no por a haci nada mas ya cu e cas cu ta mita di palo mita di zim a kima por completo. Durante un investigacion polis a bin topa den e casita cu diferente bulto di marihuana cu a kima den e candela y haya tambe un saco di marihuana cu un peso di 4 kilo y 505 gram. A confisca tur esakinan y a haci un investigacion den bisindario di e cas. Riba un tereno patras di e casita polis a bin topa cu un plantacion grandi di marihuana. En bista cu ya na e momentonan ey tabata scur polis a opta pa regresa su manece mainta. Diamars 6 di augustus den oranan tempran di mainta polis a bay na e sitio y a desmantela e plantacion. A recoge un total di 1595 planchi di marihuana y a confisca tambe materialnan cu ta wordo uza pa e plantacion. No tabatin ningun detencion. E investigacion ta continua.

Momentonan emocional na develo di nomber di edificio di SIAD den 'Armand Manchi Engelbrecht'

Prome Minister Eman ta recorda Manchi como un homber integro cu a wordo guia pa principionan





Durante desvelo di e borchi cu nomber di e prome Minister di Finanza di pais Aruba sr. Armand Wilco 'Manchi' (qepd) Engelbrecht na edificio di SIAD, varios hende a hiba palabra. Su yiu muhe Naftalie a recorda su tata como un homber trahado cu a sacrifica hopi pa su pais. Su sra. viuda Helena Engelbrecht tabatin palabranan bunita y di orguyo pa su casa. Prome Minister di pais Aruba Mike Eman tabata un poco emociona na momento di hiba palabra.

"Mi tabata hopi jong ainda ora mi a haya oportunidad pa por a cana meymey di pia di e personanan grandi di nos pais, Henny Eman, Watty Vos, Mito Croes y Armand Engelbrecht. Un ekipo inseparabel. Un ekipo cu tabata drenta Bestuurskantoor den oranan tempran di mainta y tabata sali te den oranan lat di anochi", Eman ta corda. El a sigui bisa cu nan a dedica tur loke nan tabatin pa cumpli cu e confiansa cu a wordo duna na nan pa goberna un pais. "Esaki den e momentonan mas crucial di pais Aruba. Aruba a caba di nace como pais, Aruba a drenta su Status Aparte mientras cu un aña prome e refineria a cera y Aruba a perde 50% di su entrada. E desempleo a yega te na 35%. Tabatin mester di gobernantenan excepcional den conocimento y dedicacion pa por a saca un pais for di un situacion asina penoso. Mi ta kere cu na mundo no tin un pais cu a conoce un impacto asina grandi riba su desaroyo na momento di ta haya un reto constitucional asina grandi. Un reto cu mester a duna contenido na ne. Bo ta bira un pais, pero na mes momento bo ta den un crisis economico di mas severo cu por tin pa cualkier instituto internacional".

Prome Minister Eman ta corda con e Prome Minister di e tempo ey Henny Eman a haya den su ekipo hendenan talentoso, hendenan dedica pa por bay carga e responsabilidad y haci e diferencia. Pa realmente por a rescata Aruba. Aki no tin otro palabra pa usa. Un pais cu tin 35% di desempleo y cu 50% menos na entrada mester wordo rescata. "Den e persona di Armand Wilco Engelbrecht e Prome Minister di e tempo ey Henny Eman a haya e miho persona cu nos Creador por a pone riba e isla aki husto na momento cu Aruba tabatin mester di dje. Un minister di Finanza cu tabatin e sentido di responsabilidad".

Eman a recorda con e tempo ey Manchi no tabatin computer sofistica ni software manera tin awe ni tampoco tabata dispone di un staff cu por a yud'e. "Cu un rekenmachine Armand Engelbrecht literalmente tabata conta tur anochi e entrada y salida di placa di e pais aki. Na final di cada dia e tabata yama Ontvanger pa sa entrada di e pais y na man e tabata skirbi kico e gastonan di e pais tabata. Tur anochi e por a responde na Prome Minister Henny Eman di cada cen cu tabata drenta y di cada cen cu tabata sali".

"Awe cu nos ta duna reconocimento na e persona aki nos ta duna reconocimento na tres principio importante cu ta puntonan central cu ta e guia pa dirigentenan cu realmente kier sirbi e pais aki. Nan ta honestidad completo, un sentido di responsabilidad pa pais y pueblo y finalmente ser un gran amigo". Manchi tabata wordo guia den su trabou pa tur tres principio.

Ladronicia di koper ta sigui

Central a dirigi polis na Weg Rooi Hundo pa ladronicia di koper. Na sitio ta papia cu e muhe W. ken ta declara cu e diadomingo den careda di 10.30 ainda tabatin awa na cas. Y pa dialuna mainta 5.00 momento cu el a bay bebe awa den cushina no tabatin awa. Na e momento ey el a pensa cu WEB lo a kita esaki. Pa 9.30 el a tuma nota cu 30 meter di koper a ser horta.





Conductor y Rail Comptroller di AruTram, Alex Henriquez:

“Remarcabel con hopi turista tin añanan biniendo Aruba, pero no tabata conoce caya grandi”

Danki na e tram, nan a conoce mas di centro di ciudad

NA mas cu un ocasion, Alex Henriquez, como miembro di AruTram a yega di topa den e lunanan cu e tin trahando y tram ta activo, cu turistanan tanto crucero como di estadia, cu ta conoce caya grandi pa prome biaha. Esey ta precisamente e obhetivo di e streetcar. E ta bira algo resaltante ora cu



no ta prome biaha cu e turista crucero ta bin Aruba of bishitante tin timeshare na Aruba pa casi 20 aña. "Por zona increibel, pero ami a conoce turistanan di timeshare cu nunca a conoce mainstreet. Nan a wak mainstreet di un miho forma aworaki. Pa nan tabata un gozo di wak e for di un tram y yega mas leu den centro di ciudad," Henriquez ta bisa.

Alex Henriquez su responsabilidad den e ekipo di AruTram ta multiple, como conductor e ta stuur y capacita e otro chauffeurnan nobo, pero un bes esey keda cla, e ta fungi como Rail Comptroller na e Dispatching Center ubica na e remise banda di exDOW. For di aki e ta bay mantene un control di e operacion pa no pega y tur cos cana nechi un bes cu tur tres tram ta coriendo riba e ruta simultáneamente. Esaki ta bay via di un sistema di GPS como tambe radio pa comunica cu e conductornan. E ta haya cu e trabou ta uno cu bo ta gana hopi experiencia cune.

E ta conta cu como como comptroller y conductor "nos ta haciendo nos maximo esfuerzo pa hiba mas tanto hende posibel pa centro di ciudad y cu nan lo haci mas uso pa haci compras. E pacusnan por cuminsa prepara nan mes dor di haci un cambio of propaganda pa nan bira mas atractivo pa e hendenan bay haci compras." E dia di mas druk den siman ta dialuna. "Ta un gozo pa mira con nan ta subi bek cu tur nan saconan di compras y nos ta hiba nan bek na e crucero. Nos ta core cinco trip diariamente." Segun Henriquez, otro dia cu ta masha druk pa e streetcar ta ora cu Gobierno y MAMBO ta organisa Bazaar den Caya Grandi. "Esaki ta un exito rotundo. Di vaina nos por core, un speed hopi abou moda cu hendenan por saca potret, cana admira of subi y baha for di dje. E ta un dia cu sigur ta druk pa e tram."

Otro cos increibel di e tram cu Sr. Henriquez a conta ta cu hende ta bin di otro partinan di dje pa conoce y saca su potret. "Den dos ocasion, un di meneer di Canada y otro di Belgica a bin di dje paso nan ta aficionado di streetcar y trein y nan ta biaha rond mundo pa conoce nan. Esun di Canada ta forma parti di un asociacion mundial y nan tin nan website. El a saca potret di su mes y di nos y a pone nan riba e website pa otro fanaticonan wak."

Ta busca miembro pa Stembureau

DIA 27 di september 2013 benidero lo tin eleccion pa miembronan di Parlamento. P'e motibo aki Censo y Registro Civil ta informa cu lo cuminsa tuma nomber di e interesadonan cu kier sinta como miembro na un stembureau riba e fecha di eleccion ariba menciona.

Conforme cu articulo 37 di nos Ordenansa Electoral e candidatonan mester ta personanan cu tin derecho di voto esaki kier men cu nan mester ta di nacionalidad Hulandes y registra na Registro Civil y Censo prome cu 10 di juli 2013 y dia di eleccion tin 18 aña.

P'e presidentenan y presidentenan suplente di e stembureaunan nos lo desea di haci uzo di personan den enseñanza of cu experiencia den e funcionan menciona.

Pa dicho registracion por tuma contacto desde diarazon 7 di augustus 2013 en adelante, entre 14:00 cu 16:30 na telefon 588-2280 of manda un email na Shirley.Geerman@aruba.gov.aw.

Personanan cu wordo acepta lo haya un notificación na tempo y por escrito di nan aceptación.

PDR a logra cu

Debate politico entre MEP, AVP y DR lo ta na Papiamento

PARTIDO Democracia Real ta invita pa participa pa un debate politico, organisa pa Camara di Comercio y ATIA. Esaki ta tuma lugar dia 22 di augustus awor na Westin Hotel.



Di acuerdo cu Andin Bikker e debate lo mester tabata na Ingles, pero awor despues cu PDR a manda un email pa peticion p'e idioma wordo cambia a haya un contesta cu lo cambia e idioma y cu e debate lo ta na Papiamento.

Na november ultimo, tabatin un debate caba, cu a bay na Ingles, cu a ser fuertemente cuestiona caba. Awor cu e proximo debate, a dicidi di manda un e-mail, haciendo apelacion riba KvK y ATIA, cu como cu e aña aki ta Aña di Papiamento, pa cambia e debate na Papiamento.

PDR ta hopi contento cu KvK y ATIA a tende voz di pueblo y a consede e cambio importante aki, mas ainda cu e mensahe ta dirigi na pueblo Arubano.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Durante 4 aña di gobernacion di AVP pais Aruba a progresa riba tur tereno

CADA ministerio di Gabinete Mike Eman I a funciona optimalmente durante e ultimo 4 aña cu a pasa. Ainda tin espacio pa mehoracion y esey semper lo keda pa cu e motibo cu un pais mester tin como meta e aspecto di excelencia, e meta di mehoracion di calidad y e meta comun pa Aruba ta un pais di 5 strea den futuro. Pa logra esaki Gobierno di Aruba, e Parlamento di Aruba y e ciudadano tin un responsabilidad. Sin otro nunca lo nos logra nos metanan cu nos a pone nos dilanti. Partido AVP den pasado a scucha y a wak e necesidadnan di pueblo y cu e informacion aki a traha e plan di gobernacion 2009-2013. Durante di e gobernacion di Gabinete Mike Eman I, e mandatarionan mester a haci algun adaptacion na e plan di gobernacion y toch purba pa sigui cu e liña di maneho cu a wordo plania. Awe pueblo por conclui despues cu a evalua e desaroyonan, cu AVP a cumpli cu mayoria di e puntonan di atencion cu tawata den e plan di gobernacion. E fenomeno innovativo y principal den e gobernacion di AVP tawata e Dialogo Social. Durante e reunionnan aki Gobierno a sinta hunto cu represente nan di e sindicatonan, doñonan di trabou y a trata diferente problematica pa yega na acuerdonan y decisionnan pa e bienestar di pueblo en general. Aki tawata tin un otro instrumento mas unda participacion di pueblo a wordo rekeri y unda hunto a yega na decisionnan grandi y transparente. Gabinete Mike Eman I no a goberna pais Aruba isola di pueblo, nan a sa di goberna pais Aruba hunto cu pueblo y esaki ta un diferencia grandi compara cu e gobernacion di MEP di 2001 pa 2009. Algun puntonan di atencion di cada ministerio ta e Plan di Bario, Formacion Social, Pensioen general, Indexering, drechamento di 30 Scol, e diferente opleiding cu a cuminsa, Middag MAVO, HAVO y VWO San Nicolas, Small Business Planning, CEDEHM, Movecion y Salud, IMSAN, Health Monitor, Hospital nobo, drechamento di e edificionan rond di Aruba, Infrastructura, Turismo cu a crece, Green Energy, Europe meets Americas y esaki ta djis algun di e lista largo di proyectonan. Proyectonan existente a wordo evalua pa wordo drecha of cambia despues. Cada minister a traha duro y a logra masha hopi mes pa pais Aruba. Esaki a pasa naturalmente cu aprobacion di Parlamento.

Pueblo na 2009 a vota pa Parlamento di Aruba y a duna partido AVP e mayoria pa trece e cambio y pa fraccion AVP controla y sostene Gobierno criticamente pa pais Aruba por progresa. Ta keda na pueblo pa evalua e funcionamento di AVP en general y pa dicidi si e trabounan pa bienestar di pueblo mester continua of no. E opinion di pueblo en general ta cu AVP mester haya e oportunidad pa sigui y caba cu e Bon Trabou y esaki ta e compromiso cu AVP tin cu pueblo di Aruba!



"Vale Croes" den su obra nobo pa 2013

Hey, Ban Ta Serio Si... Pa Ken Bo Ta Vota ?

UN obra cu comedia, bailenan, partidonan politico, monologonan y e lansamento di actornan nobo. Vale den su afan pa mira comicidad crece y sigui pa nos comunidad ta busca den su pueblo hendenan cu por ta pret. E wega politiconan cu tin tur aña ora di eleccion den full su fulgor, pleitamento, bringamento etc. Nos ta cla pa bati e politiconan cu palo. Nos tin un obra di teatro masha pret mes. Monologonan pa hendenan muhe y homber. Otro ta, pone tino loke bo ta lesa sinooo.....! E aña ki tin un artista di afo atrobe, e ta tuties...bin pa bo sa ta ken? Tur esaki ta tuma luga dianan 16, 17 y 18 di augustus 2013 den Cas di Cultura pa 8:30pm. Entrada ta Afls. 30,00 pa persona y admision ta 18 aña pariba.

Democracia Real kier un estudio di e tanto casonan di cancer na Aruba

AYERA Andin Bikker a duna di conoce cu su partido ta desea di laga haci un estudio di e tanto casonan di cancer cu tin na Aruba. Por a ripara for di diferente estudionan haci, cu tin diferente caso di cancer na Aruba.
Estudio y estadisticanan ta demostra cu tin diferente caso di cancer na Aruba cu ta hopi prevalente y tin cierto caso cu ta mas prevalente den cierto area.

Democracia Real kier invita diferente universidad, pa haci investigacion y estudio riba e tereno aki, p'asina trece den beeld e causanan exacto di tanto cancer na Aruba.
Cancer ta practicamente na nivel di p.e. cardiovascular, segun Andin Bikker. Por a ripara tambe cu e malesa aki ta ataca poblacion cu cualkier otro poblacion.
Por ripara cu hopi persona hoben ta hayando cancer, cu ta algo preocupante.

Pesey mes, PDR a papia for di ultimo campaña electoral, cu mester bin un centro di oncologia. Pero te awor gobierno actual a haye un bon idea, pero finalmente nada no a pasa, cu solamente un MOU firma cu Baptist Hospital, cu ta resulta di ta duna solamente conseho na un fee hopi halto.
E siman aki por a tuma nota cu na Hulanda tambe a anuncia cu nan lo bin cu 4 centro super avansa, ya cu nan tambe ta consciente di kico cancer por causa, segun Bikker.

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Evelyn Wever-Croes ta sigui purba plama speransa falso den pueblo



PUEBLO cuater aña largo mester a scucha con e lider di MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes tabata troce su palabranan pa scapa su cara den parlamento y pafo y con e tabata cambia su storianan ora e versionnan no tabata cuadra cu e berdad. E ultimo fayo di dje tabata cu el a entrega un ley pa rebaho di belasting riba pensioen na Parlamento. Cuanto engaño mas pueblo ta puntra? Un lider cu ta falta firmesa y honestidad. E gañamento ta asina frecuente cu asta el a bira parti di su caracter cu e consecuencia cu e mes no sa e diferencia mas entre engaño y e berdad. E siman aki, algun dia prome cu entrega e lista di e candidatonan pa eleccion pueblo por a mira un lider na television hopi insigur di su mes y indecisivo. Un lider cu tabata haci e ultimo intentonan pa purba convenci pueblo pa duna MEP e sosten pa goberna e pais aki pa e siguiente 4 aña.

E fenomeno di vota ciegamente of tradicionalmente no ta bay mas. Nos tin un pueblo hopi mas critico y consciente cu antes. Un pueblo cu por wak e diferencia entre e gobernacion di awor y den pasado. Un pueblo cu ta sigui e desaroyonan politico mundial y cu ta na altura di e crisis financiero cu cada pais a experiencia y con cada pais a trata e aspecto aki. Nos hendenan cu ta consciente di e decisionnan cu mester a wordo tuma door di Gabinete Mike Eman I pa carga e crisis financiero y pa crea cuponan di trabou pa evita cu e efectonan di e crisis lo a dal nos pais mas duro. Ainda asina a inverti den nos hendenan pa mehora e forsa di compra. Pueblo poco poco a componde e maneho di Gabinete Mike Eman I y ta expresa cu nan deseo ta pa AVP caba cu e trabounan cu nan a haci e ultimo 4 aña den gobernacion. Sra. Evelyn Wever-Croes ta directamente liga na esnan cu a enrikece nan mes cu placa di pueblo. Awor Evelyn kier pretende cu e como lider di MEP lo trece e cambio y ta pidi sosten di pueblo pa sigui cu e mal maneho di pasado unda famianan y amigonan so a progresa. Unda e plan ta pa mustra pueblo con esaki lo tuma luga den futuro? Unda e credibilidad pa cu su persona ta unda cada rato e ta wordo desenmascara pa su engañonan? Pa colmo algun siman prome cu eleccion lider di MEP ta haci comosifuera el a entrega un ley pa rebaho di belasting riba pensioen pa en gaña nos pensionadonan y pueblo en general. Esaki nos ta bisa ta speransa falso y un acto di desesperacion.

Ainda pueblo NO por wak e rayonan heel di speransa y awor e ta mucho laat pa cambia e actitud negativo pa uno positivo. Pueblo a wak e sinceridad autentico di Gabinete Mike Eman I unda e bienestar di nos hendenan ta central y unda pueblo por wak cu pais Aruba a progresa en general. Pa cu e motibo aki pueblo ya a dicidi cu e Bon Trabou mester sigui y cu Gabinete Mike Eman mester haya e oportunidad un biaha mas pa caba cu e Bon Trabou!

Truck ta kentel despues di impacto



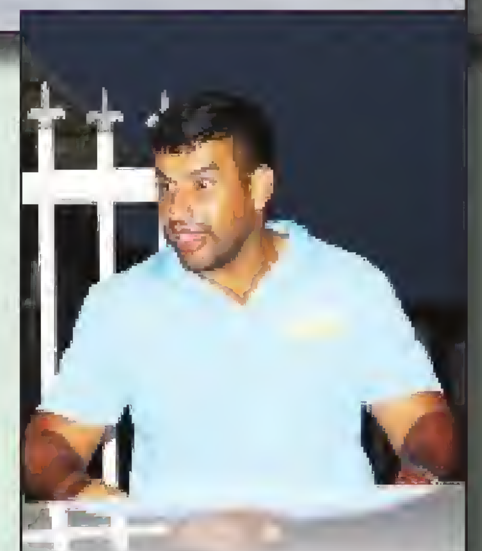




Ayera mainta na e crusada di Dominicanessenstraat cu Van Leeuwenhoekstraat un truck a subi e crusada y haya un impacto di un Van na banda. E truck a kentel algun, no tabatin herido. A pidi presencia di takelwagen pa asina pone e truck riba su 4 tire nan bek.

Doño di brommer horta a haya un tip unda e brommer ta





CASIBARI – Central ta manda patruya policial na un cas na Casibari pa un pelea. Na yegada di polis na e cas ta papia cu e doño di cas y ta declara cu algun hende a bin na su cas, ya cu e tin un brommer den cura y ta parecido na un cu nan a horta. Despues a yega un homber E. Cu ta declara cu el a haya informacion cu su brommer ta na e cas y pesey el a yega pa wak. Na e cas e ta constata cu ta su brommer e ta, pa es motibo polis a pone TOD y autoridad na altura pa'sina presenta na e cas. Na yegada di autoridad a tuma e brommer y algun parts nan den beslag pa mas investigacion.

Pickup ta sali dilanti auto





Diamars den oranan di mainta riba e caminda di Seroe Patrishi na altura di e crusada na AnyTime Bar and Restaurant a sosode un accidente. Pickup a subi caminda sin duna e Nissan Sentra preferencia. E Nissan Sentra na su turno a purba di evita e impacto pero no por a evita di dal tras di e pickup. E chauffeur di Nissan a dal su cara na e stuurwiel y kap su cachete, e victima no a desea pa ser atende pa ambulance.

Destruccion y vandalismo na Colegio Felipe B. Tromp



Diamars mainta algun docente di Colegio Felipe B. Tromp a bay scol pa prepara e klas nan pa e aña escolar nobo y aki a bin encontra cu un sorpresa desagradabel.

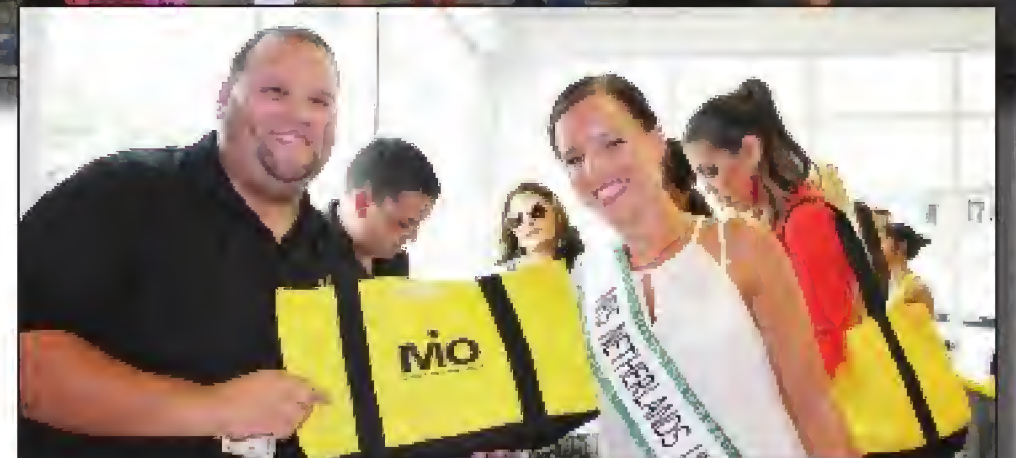
Desconocinan lo a bishita e scol durante vakantie grandi. Lo mester a bombardea e klas nan cu piedra y kibra glas di 2 pa 3 klas.

Docente nan no a haya falta di nada den e klasnan, pero antisocial nan a djis kibra e glasnan. A entrega keho na polis pa destruccion y vandalismo.



MIO a percura pa tur Mrs. Universe por keda comunica cu cas





E siman aki 30 dama bunita di tur skina di mundo ta na Aruba pa participa den e certamen di Mrs. Universe. Pa casi un siman, nan lo ta masha leu for di cas, representante nan pais. Sin embargo, MIO a percura pa nan por keda comunica pa medio di nan telefonnan y servicio di celular.

Na comienso di siman, e candidatanan a bishita e MIO WirelessSuper Store na Oranjestad camindanan a cera conoci cu e marca y tambe a ricibi un telefon cada. Awor tur por yama cas sin tin cu preocupa pa tarifanan di roaming. Naturalmente, tur a keda masha contento mes cu e gesto aki di parti di MIO Aruba. Mescos cu e dama nan aki cu ta bin di Europa, Asia y Latino America, entre otro, abo tambe por disfruta di e servicio optimal di celular di MIO Wireless pa yama un of tur 144 pais rond mundo pa un solo tarifa. Esey ta loke MIO ta ofrece pueblo di Aruba pa medio di nan oferta 'One Plan One World'. No preocupa mas pasa di memoria cuanto e tarifa pa yama Hulanda ta of cuanto ta costa pa yama Colombia. Tur pais ta mesun prijs, paso ta un mundo so e ta. Ta un placer y honor pa MIO Wireless Aruba pa forma parti di e certamen grandi aki y ta desea tur e candidatanan un feliz estadia riba nos isla mientras por comparti nan experiencia cu tur esnan bek na cas y hopi exito den e competencia. E eleccion final ta diadomingo awo 11 di augustus den ballroom di The Westin. Riba e combinacion di potret por aprecia varios imagen di momentonan durante e bishita di e candidata nan na e MIO Wireless Super Store asisti pa e personal amabel y cu experticion di MIO.

Bin conoce abo tambe pakico MIO ta e compania cu bo por depende riba dje unda cu ta, ki ora cu ta. Kita e complicacion y dolor di cabes for di bo servicio di internet y celular, bishita e MIO Wireless Super Store awe mes na Caya G.F. Betico Croes 168, of yama 600-0077. Tambe por pasa na Dragon CD Store na San Nicolas pa haya mas informacion of bishita www.mioaruba.com of MIO Aruba riba e pagina di Facebook.

Desconoci a horta tur loke tabata den freezer

NOORD – Polis ta ser manda pa Rio Grande pa un kiebro. Na sitio polis ta papia cu e homber B. y ta declara cu e ta encargo di e cushina. E dia prome el a laga e luga intacto y mainta desconoci nan a drenta via e bentana di airco. Nan lo mester a saca e airco y drenta paden. Loke tabatin den freezer a disparce entre otro un caha di hamburger, 1 saco di batata y 5 kg di carni (spareribs/porkchop y steak). Polis a tuma tur dato nan over.

Ladronnan a horta den Cede di PDR

SAN NICOLAS – Central ta manda patruya di San Nicolas pa bay na Cede di Partido Politico PDR den Caya Captain Rodgers pa kiebro. Na yegada di polis ta papia cu e homber L. ken ta declara cu den careda di 7.35 a ricibi un sms cu ta bise cu e porta dilanti di e Cede lo ta forsa. Ora el a yega na e Cede el a tuma nota cu e porta dilanti tabata habri y un laptop di e marca HP preto cu shinishi a ser horta. A tuma nota di e sucedido.

Despues di 10 aña

Minister Otmar Oduber ta percura pa mantene reservanan importante di nos damnan

DEN cuadro di e maneho nobo di Santa Rosa, Minister Otmar Oduber for di momento cu el a asumi e responsabilidad pa Agricultura, Cria y Pesca, a mustra su intencion di sigura cu e cunukeronan tin awa suficiente pa por produci na un manera consciente henter aña. Un di e formanan aki ta pa medio di nos damnan y por bisa cu e damnan rond di nos isla ta hayando e debido atencion y mantencion.

E damnan rond di nos isla ta un di e reservanan mas importante pa Santa Rosa, pa por yuda henter aña cu awa. Manera e mandatario ta indica, Santa Rosa ta depende hopi di e damnan y si esakinan no ta limpi no por provee awa limpi pa nos agricultornan.

Aruba ta pasanado e aña aki dor di un secura, unda cu Santa Rosa ta hacienda bon uso di e temporada aki pa haci e damnan principal limpi. Un dam hopi importante t'esun di Cas Ariba cu ta brinda e facilidad di awa p'e cunukeronan tradicional, pero tambe e ta contribui n'e proyectonan hidroponico cu ta exigi un calidad di awa riba un nivel mas halto cu ta menos salo.

Tambe e dam di Cas Ariba ta un reserva cu den full capacidad por provee hopi awa pa e temporada di secura, pero mirando e situacion cu e tabata aden unda cu pa mas cu 10 aña e no a wordo haci limpi, e lodo a bin ta acumula y esaki ta stroba e reserva di awa cu ta duna menos di 30% di capacidad.

Ta importante pa remarca cu Minister Oduber ta wak e posibilidadnan den e damnan y tambe ta sigui sondea otro formanan pa yuda nos cunukeronan. Pues den e cuadro aki ta renobando tambe 5 pos di awa dushi.

E mandatario ta indica di ta sumamente contento cu e proyecto di RWZI, cu t'e planta na Parkietenbos di awa recicla. Pa sigura nos cunukeronan di por haci uso di e awa aki pa nan plantacion, Gobierno di Aruba a inverti den un UV filter p'asina e awa cu ta procesa caba por wordo procesa un biaha mas pa por use sin miedo cu e lo tin bacterianan peligroso den dje.

Tambe e dam di Sabana Grandi, Tanki Leendert y West Punt tambe ta hayando e debido atencion y lo sigui traha p'e mantencion di e otro damnan rond di nos isla cu ta seco.



Directora di Santa Rosa, sra. Nathalie Maduro ta remarca cu tur e lodo cu wordo saca for di e damnan lo wordo recicla y usa pa traha compost.

Minister Oduber na final a indica cu tin e plan pa realiza un estudio cientifico den colaboracion cu Universidad di Delft, cu lo determina e causa di e 'versilting' di pakico nos damnan ta birando salo.

Banco Central ta constata cu

Cantidad di placa den circulacion a aumenta

BANCO Central di Aruba (BCA) ta conclui den su Relato Mensual di mei 2013 cu e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 14,1 miyon te na Afl. 3.510,0 miyon, resultando for di un aumento di Afl. 22,7 miyon den e activo domestico netto cu a wordo parcialmente mitiga pa un bahada di Afl. 8,6 miyon den e reserva di divisa netto (excluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional).

E bahada den e reserva di divisa netto a wordo causa pa transaccionnan di e cuenta coriente efectua via e sistema bancario.

Pagonan pa importacion di mercancia, dividendo y interes a surpasa entrada genera di turismo den e luna bou revise.

E crecemento den e activo domestico netto a wordo causa pa un aumento den credito domestico di Afl. 26,1 miyon, resultando for di un subida di Afl. 23.3 miyon den credito bancario n'e sector priva y un aumento di Afl. 2,8 miyon den e debe netto di sector publico n'e sector bancario.

Transaccionnan no relata na credito, di otro banda, a mengua cu Afl. 3.4 miyon. E aumento den credito bancario n'e sector priva a wordo atribui na expansion den credito na empresa y hipoteca pa vivienda di, respectivamente, Afl.18,9 miyon (+1,5 porciento) y Afl. 6,1 miyon (+0,6 porciento).

Di otro banda, credito na consumidor a registra un bahada marginal di Afl. 1,2 miyon (-0,2 porciento). E subida den e debe netto di e sector publico n'e sector bancario ta debi na un reduccion di Afl. 2.3 miyon den fondonan pa desaroyo y un subida den credito na Gobierno y depositonan di Gobierno di, respectivamente Afl. 0,7 miyon y Afl. 0,2 miyon.

Polis a bay intermedia pa pelea

TANKI LEENDERT – Central ta manda patruya policial na Felicidad pa un pelea. Na yegada di polis ta papia cu R. naci na november 1975, Republica Dominicano cu ta declara cu prome cu nan a yega e cu e homber N. A bringa. Segun R. e homber N. debe Afl 800,- pa un trabou cu el a haci. Durante cu nan ta intercambia di palabra a cuminsa bringa unda N. a dal R. cu un pida palo y R. lo a dal N. cu un piedra. N. naci na december 1970, Venezuela ta declara cu e debe R. solamente Afl 300,- cu door cu R. a dal'e cu un piedra el a dal'e R. cu un pida palo.

Ambos tabatin herida na nan man. N. tabatin un herida na su nanishi y na su cara banda drechi. R. tabata un herida na su nek y su dede nan. Ambos a ser manda pa poli y a splica nan e caminda pa bay entrega keho oficial.

Homber droga ta destrui tur cos den cas

ORANJESTAD – Central ta manda patruya policial na un cas na Nieuwstraat pa un persona bou di influencia di un of otro substancia y tabata kibra tur cos den cas. Na sitio ta papia cu un señora di edad y ta declara cu su subrino RDL naci juli 1977, Republica Dominicano ta bou influencia atrobe. Polis a tuma nota cu ta tin yen articulo kibra y algun tira pafo, stoel nan di palo kibra y cu henter e cas tabata plama. E señora a pidi polis pa bay cu e subrino paso e no kier tende di dje y cu e no tin trankilidad den su cas. Segun señora esaki no ta prome biaha. E subrino no tabata kier a tende di rason y tabata notabel cu e ta bou influencia di droga. RDL tabata hopi agresivo, momento cu polis a bay detene. Cu hopi trabou polis a logra pone boei na su man. RDL a keda deteni pa 8.50 y a ser hiba warda di polis na Santa Cruz pa ta bou influencia.

Indice di prijs di consumo ta sigui registra bahada

E indice di prijs di consumo (CPI) di mei 2013 a sigui registra un bahada di 3,8 porciento compara cu e mesun luna di 2012. E contribuyentenan principal n'e caida aki tabata vivienda, vestuario, transporte y articulonan pa vivienda.

Inflacion excluyendo e componentenan di cuminda y energia (cual parcialmente ta afecta e componentenan di vivienda y transporte) a subi marginalmente cu 0,2 porciento compara cu mei 2012.

Na mei 2013, e cantidad di turista a suma 72.746, esta 10,6 porciento (+6.954 bishitante) mas cu mei 2012.

E subida aki a wordo causa principalmente pa crecemento den e cantidad di turista for di e mercado Latino Americano y Norte Americano di, respectivamente 4.351 bishitante (+39,6 porciento) y 2.491 bishitante (+5,5 porciento).

E aumento den e mercado Latino Americano ta debi primordialmente na mas bishitante for di Venezuela (+2.447 bishitante of +37,2 porciento), mientras cu e subida den e mercado Norte Americano ta resultado di un aumento den cantidad di bishitante for di Merca (+2.535 bishitante of 5,9 porciento).

Aditionalmente e mercado Europeo a nota un expansion marginal di 2,2 porciento. E cantidad di turista crucero a crece cu 18.524 bishitante na mei 2013, compara cu e mesun luna di e aña anterior.

E cantidad di barconan a subi di 3 na mei 2012 pa 16 na mei 2013.

Di acuerdo cu Banco Central

Impuesto di Grondbelasting a percura pa un aumento

NA mei 2013, entrada di Gobierno a suma na Afl. 76,9 miyon, un aumento marginal di Afl. 0,2 miyon, compara cu e mesun luna di e aña anterior. Entrada di impuesto a registra Afl. 73,0 miyon, un subida di Afl. 3,6 miyon compara cu mei 2012.

E crecemento aki tabata asocia gran parti cu subida den ingreso di impuesto riba grondbelasting (+A fl. 3,1 miyon), impuesto riba salario (+Afl. 2,9 miyon), invoerrechten (+Afl. 2,8 miyon), y e asina yama «overdrachtsbelasting» (+Afl. 0,6 miyon). Di otro banda, por nota bahada den entrada for di succesie-belasting (-Afl. 4,2 miyon), impuesto riba entrada (-Afl. 2.4 miyon) y accijns riba cerbes (-Afl. 0,5 miyon).

Entrada for di impuesto riba divisa y entrada di benta di negoshi a subi cu, respectivamente, Afl. 0,6 miyon y Afl. 0,1 miyon.

UNA Corsou cu estudio Master di Papiamento, Ingles, Hulandes y Spaño

AWE diarazon dia 7 di augustus 2013 lo tin un anochi di informacion relaciona cu e estudio Master pa docente di Papiamento, Ingles, Hulandes y Spaño cu lo cuminsa na september na UNA.
E estudio aki ta pa tur docente cu tin un diploma di nivel Bachelor of di di dos grado (tweedegraads) di sea Papiamento, Ingles, Hulandes of Spaño.
Como cu na Aruba no tin e posibilidad pa sigui e estudio di nivel Master, a forma un comision pa organisa e posibilidad di haci e estudio aki como studiante di UNA Corsou, via e sistema moderno digital. Cu e sistema aki e studiante por keda Aruba.
Lo uza e sistema digital aki tambe pa duna e informacion riba e anochi aki. Esnan presente por participa activamente haciendo pregunta.
E informacion ta tuma lugar na IPA den Sala Madonna di 19.30 te 21.00 or. Idioma di comunicacion ta Hulandes y entrada ta gratis.
Tur docente cu kier obtene e nivel di Master di idioma ta bon-bini na e anochi di informacion aki.

Hibando preservacion di nos historia oral n'e siguiente nivel

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar cu elogio pa bunita iniciativa di Romulo Fingal

Cu presentacion di buki "Historia di Faro na Westpunt"



ROMULO Fingal tin un relacion sentimental hopi special cu California Lighthouse, nos faro na Westpunt. Como yiu di e ultimo vuurtorenwachter, el a realisa cu su edad ta subiendo y no tin hende mas pa conta e storia di e faro.
E ta conta cu e mes no por a kere cu e lo a skirbi un buki, pero na momento cu el a cuminsa pone su recuerdonan riba papel el a bay bon y ta contento di por a realisa e buki "Historia di Faro na Westpunt".
Cu asistencia di UNOCA, Romulo Fingal a lansa su buki e siman aki, para n'e lugar asina special pa cultura y historia di nos isla y unda cu recuerdonan di su infancia y hubentud a wordo crea.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a expresa cu ta un honor y placer p'e ta presente na un ocasion asina special, cual ta hiba e preservacion di Aruba su historia oral n'e siguiente nivel. Ademas, e mandatario encarga cu Asunto Economico, Social y Cultura a comparti cu e lansamento di Romulo Fingal su buki ta un bon momento pa cuminsa concretisa e plannan pa restaura e faro.
E faro ta considera un di e monumentonan mas bishita pa nos turistanan, como tambe nos comunidad y e ta un di e lugarnan mas fotografia na Aruba.
T'e deseo di Minister Hooyboer-Winklaar pa wak e faro restaura y pa nos comunidad y turistanan por disfruta di dje mas, cu nan por pasa paden y wak con e ta traha y disfruta di e bista for di su bentananan.

Yega na wak e restauracion di e Faro di Westpunt realisa ta un anhelo grandi di Romulo Fingal. El a splica cu ta papiando caba pa traduci su buki n'e idiomanan Ingles y Spaño, como tambe Hulandes y cu loke resulta di e benta lo bay pa Fondo di Monumento pa contribui n'e mantencion di e monumento aki despues di su restauracion.
Minister Hooyboer-Winklaar a menciona e simbolismo di un faro/lighthouse/vuurtoren, cual ta iluminacion y cu esaki speransa y guia; y cu nos Faro di Westpunt mester sirbi como simbolo di iluminacion, inspiracion y vision pa preservacion di nos cultura y cultura historico.

Romulo Fingal ta encurasha otro personanan cu a pasa den hopi cos durante nan bida y particularmente nan hubentud pa pone esakinan riba papel pa comparti esaki cu nos comunidad, specialmente "basta bo a biba y haci yen cos di mala mucha", el a bisa hariendo.
Minister Hooyboer-Winklaar a felicita Romulo Fingal cu e bunita buki cu ta duna un tiki di nos historia for di perspectiva di un persona cu a biba banda di e faro y cu su famia a hunga un rol asina importante den e cuido di e faro y nabegantenan den nos awanan teritorial.

E buki aki sumamente interesante y valioso y ta duna un bista den un parti di nos historia; e por wordo uza na nos scolnan y ta pas bunita den e proyecto pa preservacion di historia oral di Aruba.
A cuminsa cu e proyecto di preservacion di nos historia oral y ta di aplaudi cu un persona manera sr. Fingal a hiba esaki na e siguiente nivel, Minister Hooyboer-Winklaar a expresa. El a añadi cu e ta spera cu e buki di sr. Fingal lo sirbi como inspiracion pa otronan tambe contribui n'e cultura di Aruba y herencia cultural na un forma asina y ofrece obranan na Papiamento, cual banda di nos obranan literario ta ofrece un bista den bida na Aruba.

Boekenfonds di Colegio San Nicolas ta entrega buki di scol



APENAS falta un siman prome cu scol cuminsa y Colegio San Nicolas ta den pleno preparacion p'e aña escolar nos dilanti. Den un entrevista cu decano di Colegio San Nicolas, Ralph Croes, nos a bin compronde cu ya a fiha e fechanan riba cua e alumnonan por pasa na scol pa busca nan bukinan.

Tur alumno a haya notificacion via e-mail di e fechanan pa busca buki, pero no obstante esey ta scoge pa haci uzo di e medio aki pa recorda tur alumno y nan mayornan.

E dianan oficial pa busca buki ta manera ta sigui. E alumnonan di ONDERBOUW (klasnan CB1-CB2-H3-V3) por busca nan bukinan riba diamars 6 di augustus 2013.

E alumnonan di BOVENBOUW (klasnan H4-H5-HL1-HL2) por pasa Colegio San Nicolas dialuna 12 di augustus 2013 pa busca nan bukinan.

E alumnonan mester acudi serca personal di boekenfonds den lokaal 106 y 107 pa reclama nan bukinan entre 8or y 11or di mainta. Nos ta pidi tur alumno pa corda trece e comprobante di pago di boekenfonds pa bo por haya bo bukinan.

Schoolleiding ta haci uzo di e espacio aki pa conseha tur alumno y docente di Colegio San Nicolas pa disfruta di e ultimo dianan di vacacion. Boso merec'e, p'esey sosega y disfruta hopi di e dianan liber. Un danki tambe ta bay n'e comision di hoben cu a dedica parti di nan vakantie pa prepara e paketenan di buki pa tur nos alumnonan.

Pilder di identidad na Atelier '89

FUNDACION Ateliers '89 tin e placer di invita tur amante di arte contemporaneo p'e apertura di e exposicion: 'Pilder di identidad' di e artista conoci Nelson Gonzalez, diahuebs awor pa 7or y mey.

Despues di a presenta su proyecto 'Milkdrops' na Corsou, Nelson Gonzalez ta bek na Aruba p'e presentacion di su ultimo obranan. Pa 'Pilder di identidad' Nelson Gonzalez a explora e temanan di barera, imigracion, identidad, propiedad, integracion (inburgering), diferente cultura y mas pa algun aña.

Su experencia como imigrante a forma su pensamento en relacion cu e temanan aki y su desaroyo como artista.

E exposicion aki a habri na Hulanda aña pasa y awor ta na Aruba. Atelier '89 ta orguyoso di por presenta e obranan special aki y ta invita su bishitantenan pa un anochi ameno. Lo tin un DJ, bar y snacks manera semper, e exposicion ta habri pa dos siman so, pues no perde e oportunidad unico aki.

Durante e anochi por combersa cu Nelson Gonzalez encuanto e proyecto di arte aki cu el a cuminsa hopi aña pasa, su inspiracionan como artista y su bida como artista na Aruba pa asina conoce y comprende e proyecto di cerca. Tambe por bishita www.nelsongonzalez-web.tuars.com

Pa mas informacion por yama Director Curador y Arista sr. Elvis López na cel. 5654613.

Yourianne Kelly a termina su estudio di Orthoptie



DEN HAAG – Cas di Aruba a ricibi bishita di Yourianne Kelly na ocasion cu el a caba su estudio di Orthoptie na Hogeschool di Utrecht.

Yourianne Kelly tabata den compania di su mama Tecla Kelly-Hernandez, su ruman y demas amistadnan. Nan a keda ricibi den Sala Betico pa Minister Plenipotenciario Edwin Abath y Director suplente di Cas di Aruba, Shandra John. E mandatario a bisa di ta bunita pa di e manera aki comparti e exito di nos studiantenan.

Yourianne Kelly a cuminsa na 2007 cu un estudio Optometri, pero na 2009 a cambia p'e estudio di Orthoptie.

Yourianne Kelly a splica cu Orthoptie ta ensera cuido profesional di wowo pa baby te cu mucha. Un orthoptist - riba indicacion di un dokter di wowo - ta yuda personanan cu tin iregularidad na nan wowo pa nan siña usa nan wowonan na un mihor manera.

Yourianne Kelly durante di su estudio a core stage na diferente hospital na Hulanda.

Su senior stage cu ta nesesario pa el a traha riba su tesis el a haci na Diaconessehuis na Leiden, Rijnland Ziekenhuis na Leiderdorp y na MCH Westeinde na Den Haag.

Su tesis a trata e problema cu e cilinder di wowo serca muchanan naci cu defecto di e "traanbuis".

Na september Yourianne Kelly lo cuminsa cu un investigacion pa MCH Westeinde conhuntamente cu e departamento pa mucha di GGD di Den Haag y Rotterdam. Despues di esaki Yourianne Kelly lo regresa Aruba.

Minister Plenipotenciario Edwin Abath a felicita Yourianne y su famia cu su diploma y ta desea Yourianne tur clase di exito den su carera como orthoptist.



Cobertura internacional di e cineasta Arubano Juan Francisco Pardo



E revista internacional Caribbean Beat a entrevista e cineasta Arubano, Juan Francisco Pardo encuanto su logronan, pasion y su ambicion pa cine. Juan Francisco Pardo ta conoci pa su pelicula 10 Ave Maria, Awa Brak y Abo So. El a gana varios premio na nivel nacional y internacional pa su peliculanan local y na Papiamento.

It takes significant skill and perhaps even more restraint to tell a good visual story in just sixteen minutes. To lead the viewer through scenes of breathtaking beauty, through enchanting and surreal and nuanced frames in order to move into that space that every director wants: for those witnessing the arc of that story to care deeply about the main character, even after the credits roll. Aruban director Juan Francisco Pardo achieved this and more with his courageous yet subtle 2011 short film 10 Ave Maria.

Asina e articulo ta inicia, describiendo e cineasta su talento. E articulo tambe ta conta di Juan su interes pa desaroya un cultura y un historia di cine Arubano.

Pa medio di fundacion AVI, Juan Francisco Pardo ta educa y realisa produccionnan cinematografico.

Fundacion AVI ta hunga un rol esencial pa yuda desaroya e arte di cine na Aruba. Apesar cu fundacion AVI tin falta di e sosten financiero, ta purba cu ayudo di boluntarionan pa keda realisa produccionnan audiovisual.

Juan Francisco Pardo su pelicula mas recien 'Abo So' consistiendo di e cancionnan memorabel di nos Tata di Cultura Padu del Caribe ta oficialmente selecta pa participa den competencia n'e film Festival di Trinidad & Tobago di e aña aki. Tambe 'Abo So' lo wordo presenta na Toronto durante e evento di Caribbean Tales na Canada.

Despues cu 'Abo So' a ricibi e premio publico pa mihor pelicula durante e di 4 Aruba Int'l Film Festival, e interes a bira mas grandi pa bolbe wak e pelicula aki cu a sold out dos sala di cine riba su prome anochi.

Por bisa cu na october lo presenta 'Abo So' riba e pantaya grandi p'e publico di Aruba por goza di nos dushi cultura un biaha mas.

DEPORTE

Neymar: "Mi ta sinti mihor"

E delantero di Barcelona, Neymar da Silva a bisa diamars cu ta birando mihor di e leve anemia cu tin despues di opera y ta den condicion di train cu normalidad hunto cu su compañero nan. "Despues di e operacion di amigdalas, tur cos a complica un poco, pero e dokternan a tratami correctamente y mi ta hopi bon aworaki. Mi ta cla pa train", el a declara na Bangkok, durante un acto publicitario.

E internacional brasileño ta spera cuminsa e temporada na su mihor nivel y cumpli cu e expectativa cu e club y e fanaticada a deposita den dje. "Mi kier hasi'e bon y adapta liher. Mi ta spera cu e ta un temporada special pami y yuda e team na logra titulo".



Real Madrid ta cla pa enfrenta Chelsea awe

REAL Madrid a yega dialuna anochi na Miami pa sigui cu e gira di pretemporada na Merca y topa diaranson cu su ex entrenador, e portugues Jose Mourinho, awo den e team di Chelsea. Despues di pasa den e ultimo dia nan na Phoenix y Los Angeles, e hungadornan blanco a yega na e aeropuerto Miami y di eynan a traslada pa un hotel den centro, unda tabata warda nan varios fanatico cu bandera y camiseta di su hungadornan favorito. Cristiano Ronaldo, Iker Casillas y Sergio Ramos tabata algun di e hungadornan mas grita na su yegada na Florida, procedente di Los Angeles. Pa algun di e siguidornan blanco, lo ta prome biaha cu lo por wak en directo un wega di Real Madrid, ya cu nunca prome den historia di e club, e team a bishita Miami. E team di Ancelotti lo hunga diaranson e final di e torneo Guiness International Champions Cup, di cual ta participa otro grandi nan manera AC Milan, Inter Milan y Valencia. E wega lo tuma lugar awe, 9'or di anochi, den e stadion Sun Life Stadium.



Messi, Ronaldo y Ribery ta e finalista pa mihor di Europa

E argentino Lionel Messi (Barcelona), e portugues Cristiano Ronaldo (Real Madrid) y e frances Franck Ribery (Bayern Munich) ta e tres finalista cu ta lucha pa e premio di Mihor Hungador di Europa den e temporada 2012-13 cu ta otorga pa UEFA. E propio federacion europeo di futbol a hasi publico e nombernan aki, e tres mas vota pa e periodista nan di cada un di e federacion miembro di UEFA atraves di un encuesta.

E ganador lo ta elegi, tambe pa periodistanan, den un votacion directo durante e sorteo di fase di grupo di Champions League di temporada 2013-14, cu ta tuma lugar diahuebs 29 di augustus.

Messi a conquista Liga cu Barcelona e temporada pasa, y tambe su di cuatro Balon D'Or consecutivo, y sera liga cu un total di 46 gol den e campeonato nacional. Ribery a encabesa Bayern pa logra e triplete despues di conquista Bundesliga, Copa di Alemania y gana Borussia Dortmund den e final di Champions League na Wembley.

Di otro banda, Ronaldo, tabata e maximo goleador di Champions League 2012-13, cu un total di 12 gol den Real Madrid y durante e temporada a pasa 100 wega cu Portugal. E premio Mihor Hungador di UEFA den Europa, entrega pa prome biaha na 2011, a nace como un iniciativa di Michel Platini pa rebiba e spirito di e premio Futbolista di Aña na Europa. Messi tabata e prome ganador y su compañero den Barcelona, Andres Iniesta, a conquista esun ultimo.



Everth Cabrera ta hinka su agente aden

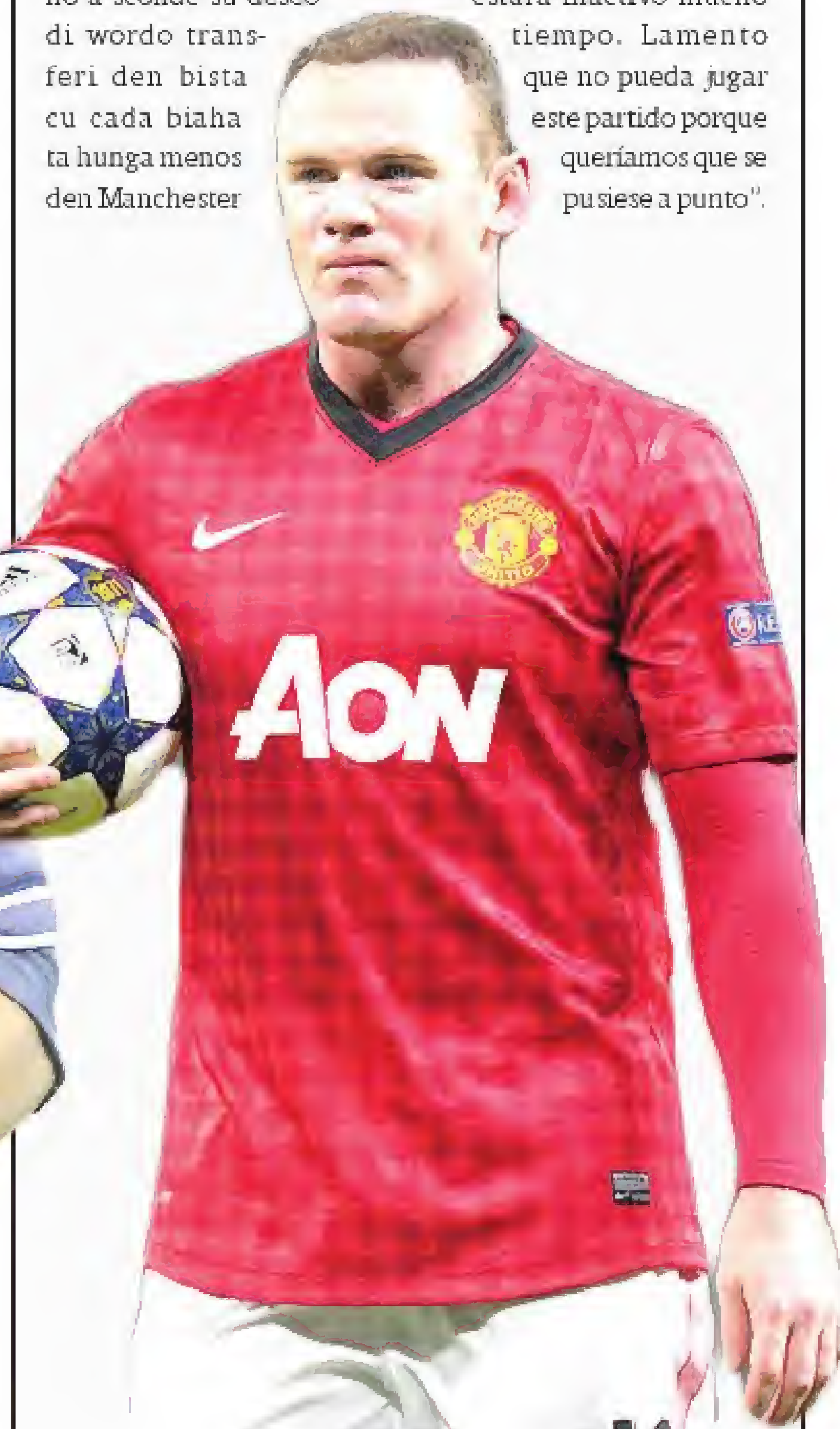
EVERTH Cabrera ta asumi tur responsabilidad pa a involucra su mes den e situacion cu a provoca cu tabata suspendi diamars pa 50 wega pa Grandes Ligas, pero e hungador di San Diego Padres a hasi un revelacion par di momento despues di parece entre esnan castiga pa e investigacion Biogenesis. Cabrera cu tabata tin un average .283 y encabesa Liga Nacional cu 37 base roba den 95 wega, tabata un di e 13 pelotero suspendi pa e comisionado Bud Selig pa su rol den e escandalo di clinica Biogenesis di Miami, cu ta distribui substancia prohibi entre atleta di alto rendimento. E hungador a bisa na Canal 8 di Nicaragua cu ta su agente ta esun cu a hib'e na Tony Bosch den 2012. "Ora uno bin na e pais aki, ta yega ignorante den e sentido ey", Cabrera a bisa. "E compania ACES y Juan Nuñez ta esnan cu a representami desde cumi a yega e pais. Mi a duna nan confiansa, mi a kere cu nan tabata trata di yudami, mi tabata tin un bon relacion cu Nuñez y e tabata esun cu a hinka esey den cabes", el a agrega. Cabrera, di 27 aña, a yega Grandes Ligas na 2009, pero den 2011 a pasa hopi tempo den liga menor debi na un molestia na su brasa. Pa e training di 2012, su brasa no a bira mihor y e perspectiva di bolbe Triple A a hib'e na acepta e conseho di su agente. "Mi brasa tabata hasi dolor y den e momento ey mi ex agente a bisami y a menciona cu tin varios pelotero den esey. E ora mi a tuma e decision kens di drenta, pensando cu lo por drecha di brasa", Cabrera a bisa. "Mi a drenta den contacto cu Anthony Bosch atraves di mi ex compania", el a bisa. Cabrera a bisa cu a uzo un substancia pa drecha e brasa, pero na cuatro dia a recapacita paso e tratamento cu tabata administrando tabata hopi largo y tabata sinti cu no tabata esun corecto. "MLB sa cumi a recapacita na tempo. Nan a acusami di posesion, no di saca positivo na un substancia", Cabrera a revela. "Den mi curason, mi no ta sinti cumi a hasi trampa pa bira mihor", el a bisa.



Manchester United a nenga oferta pa Wayne Rooney

MANCHESTER United a nenga un di dos oferta di Chelsea pa Wayne Rooney. E club a indica dialuna cu a ricibi un oferta, cu segun medionan local tabata di 38,4 miyon dollar pa e delantero, di cual tabata nenga di biaha.

"**NOS** posicion ta sigui ta cu e no ta na benta", Manchester a bisa den un comunicado. E tecnico di Chelsea, Jose Mourinho a confirma luna pasa cu e club a hasi un oferta formal pa Rooney, cu no a sconde su deseo di wordo transferi den bista cu cada biaha ta hunga menos den Manchester United. Tanto Alex Ferguson como su sucesor David Moyes a bisa cu e delantero no ta na benta. Rooney tin contract pa otro dos aña cu e club. United di otro banda, a bisa cu Rooney lo no biaha pa Suecia pa un wega amistoso di pretemporada cu AIK di Stockholm paso a lesiona su brasa durante otro amistoso. "Wayne se lastimó el hombro al caer durante un partido el sábado", expresó Moyes. "No es nada grave y creemos que no estará inactivo mucho tiempo. Lamento que no pueda jugar este partido porque queríamos que se pusiese a punto".





A-Rod ta cuminsa riba bon pia





E regreso di Alex Rodriguez cu New York Yankees no a sirbi pa cuminsa cambia e rumbo di su team, cu a perde 8-1 dialuna den un serie di tres contra Chicago White Sox, na US Cellular Field. Sin embargo, pa e manager di e team, Joe Girardi, tabata tin aspecto positivo den e prome participacion di Rodriguez, cu Yankees e temporada aki. "Mi ta kere cu e tabata bon. E ta mustra bon y misa cu e por yuda nos", Girardi a bisa, na final di e wega. E tercera base di Yankees, cu tabata di cuarto bate, a conecta un hit den cuatro turno na bate y a poncha den un oportunidad, den su regreso na Grandes Ligas, despues di pasa e prome cuatro luna for di veld lesiona.

"Porta awo su swing ta mas explosivo, uzando un poco mas di su pia, birando mas liher cu su cintura, cu mas aceleracion den su swing. E berdad ta mi no sa con pa splica esey, e ta solamente algo cu ta eynan y cu por ta bon. Mester wak'e mas, cu mas wega", Girardi a expresa. Despues di e hit conecta den su prome turno, cu un coneccion pa left field, e dominicano a faya cu dos fly profundo, un pa center field y otro pa left. Durante full e wega, den cada un di su intervencion, defensivo of ofensivo, Rodriguez tabata grita pa e publico. Pero esey, segun Girardi, no tabata motibo di distraccion, ni p'e ni pa e team. "Den e tempo cumi tabata cu Alex semper nan a grita den su contra, sin importa e situacion. E hungadornan bon semper lo wordo grita den tur stadion y cun'e semper nan a hasi'e. Porta awe pa rason diferente cu di antes", e manager a bisa. E habridor di Yankees, Andy Pettitte, tambe a indica cu e grito nan ey no ta representa ningun tipo di distraccion. "E ta un cos cu nos tur sa cu lo pasa. E probablemente ta block e y keda leeuw, paso no ta prome biaha cu ta pasa. Nos ta custuma na esey y esey ta algo cu mester lidia cun'e", Pettitte a expresa. "E ta hopi bon tin'e bek. Misa cu e por yuda e team gana. Mi ta spera lo mihor p'e y su famia". Prome cu e wega, MLB a informa atraves di un comunicado e sancion di 211 wega, efectivo desde e siguiente 8 di augustus, pa e tercera base di Yankees pa e uzo di substancia prohibi. E actuacion di Alex y su regreso no a sirbi pa yuda Yankees, y Pettitte no a completa ni tres inning. E zurdo a permiti 11 hit y 7 careda den dos inning y dos tercio, di cual a realisa 75 tiro. "E ta bastante frustrante. Mi ta hopi decepciona cumi mes, paso e team ta pasando den un mal momento y ami tin cu sali pa para esey y mi no tabata por. Mi tabata sinti bon prome cu e wega, pero ora a cuminsa tur loke tabata por a bay malo", Pettitte a bisa, cu a registra su peor actuacion di temporada. Yankees a perde 10 di e 16 wega cu a hunga desde All Star y a cay na 9 wega di desventaha di Boston Red Sox, lidernan di Division Oost di Liga Americana.

Dani Alves:

"Neymar no por bin Barcelona pa bira protagonista"

E brasileño a papia na e microfono di RAC1, unda a laga cla cu Messi ta nos referencia. "E tin cuatro Balon D'Or, cu el a gana", Alves a bisa, cu tambe a critica e comportamento di Barcelona cu Abidal. "Tabata un sorpresa hopi desagradabel. Porta nan a bende su tema di un forma y na final no tabata asina", el a bisa. "E temporada pasa a faya e presion pa un cuestion mental. Nos tabata duda si pone presion of no y esey a trece consecuencia importante. Si nos no bay lo maximo nos lo no logra nada. Nos a siña cu mester ta na 100% si kier logra e obhetivo. No por elimina e team cu tanto diferente manera Bayern. Un cos cu ta elimina paso tabata tin un mal wega pero no cu tanto diferencia. Nos a baha nos wega y den Champions no por, pesey nan a pasa riba nos. Esey mester ta un les y pesey nos ta tumando hopi na serio e temporada aki. Nos ta yega mas prepara cu otro temporada nan".

"Mi ta kere cu Thiago ta pensa cu lo hunga mas y a precipita bayendo pa Bayern, pero mi gusta mas e actitud cu no ta comodo. E caso di Cesc ta diferente na di dje paso e ya a bay, el a hasi un nomber y a bolbe. A cuminsa hopi bon y mi ta kere cu ta depende di dje, pero e team mester di hungador di e nivel di Fabregas pa por competi pa tur cos. Cesc ya ta respeta".

"Mi ta uza e number 22 paso mi stima Abidal y paso mi no ta compronde su situacion. Tabata un sorpresa hopi desagradable. Pa e esfuerso cu el a hasi y pa tur loke a pasa. Mi ta rabia personalmente paso mi stim'e hopi y mi lo kier'e aki. Porta nan a bende di un manera y na final no tabata asina. Barcelona ta mas cu un club pa loke a hasi pa recupera, asina cu perde despues ta laga un sabor malo cu mi no gusta tin, pero bon. Awo e tin cu mira pa su futuro y mi ta sigur cu eynan unda e ta lo sigui ta un ehempel".

"Leo a bira den un referencia cu su trabou y el a gana esey. Tin cuatro Balon D'Or. Prome tabata Roonie, e tabata esun di Barcelona y awo ta Messi. Pesey bo no tin cu bin aki pa bira protagonista, ya Barcelona tin un protagonista. El a gana e reconocimento aki y e respet, di cual ta e 10 di Barcelona. Si bo puntr'e, e no ta reconoce, pero nos ta inteligente. Messi ta nos referencia".

"Mi no tabata sa con e filosofia di e tecnico nobo aki ta, su manera di traha. Y ora a cuminsa train mi a cuminsa ripara cos cu mi gusta, mi ta hopi ilusiona cu e grupo di trabou cu a incorpora. E temporada aki ta mustra cu e tecnico nobo tin hopi ilusion di por train Barcelona. Tin su idea di con pa defende y nos lo purba adapta na dje. Nos tabata custuma na cubri den zona y awo el a cambia nos. Pero e clave di exito ta di por adapta. Nos lo pone den practica y wak si lo funciona mihor. E otro no tabata duna nos e resultado desea".



Swimming Camp tabata exitoso





SWIMMING Club The Turtles tabata tin un Swimming Camp cu a tuma luga na Community Pool San Nicolas di mainta te atardi pa muchanan di 4 aña-12 aña .

Un Siman Hopi Leuk , Educatief y masha intenso ,nos a haci esaki uno EXITOSO pa e KIDS nan di SWIMMING CAMP 2013...

Di cual tabata inclui un sandwich mainta, cuminda cayente merdia y un pasa boca atardi. E Swimming Camp mes tabata consisti di les di landamento, bay lama, bay wak cine na the cinema y excursion na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix y nan a haya charla di Mobiele eenheden , K9 Dogs y Polis. Tambe e muchanan a participa den e cursonan di EFR (Emergency First Response) Care for Children .

Otro aña nos lo t'ey bek cu nos Swimming Camp di 28 juli -1Aug na Community Pool SN ,dus note den bo agenda pa bo NO keda afo.

Tambe nos kier a gradici alabes nos sponsor nan y tur cu a yuda den un forma of otro: Jadira Vriend, Daniel Kameier, Erica Erasmus -Boekhoudt, Caroline d'Aguiar ,Jihad Rammal,The cinema Aruba, Click Print Aruba, Casa Haime NV, Mc Donalds, Wintergarden & SChow Supermarket, Famia Plania Aruba .De Palm Tours NV , Setar NV, IBISA Aruba , Precious Printing y tambe na papa dios cu a bendiciona e personanan cu a yuda cushina e DUSHI cuminda cayente durante e camp y sin laga afor e tremendo leider & leidstersnan .

Danki, Danki.....Masha Danki

Swimming Club The Turtles ta duna zwemles den siman y weekend na Community Pool San Nicolas , Waterpark Arawa y awo tambe na Kevin's H2O Pool patras di Acero. Nos ta duna zwemles cu dedicacion for di toddler group te na adulto cuminsando 13 augustus bay ariba.

Inscripcion ta start 12 Augustus na Kevin's H2O patras di acero, 13 Augustus na Arawa Waterpark y 14 Augustus na Community .Pool SN, tur dia mes un orario di 5 or – 6 or pm. Tur potret di nos zwemles nan y Swimming Camp 2013 por wordo mira riba nos Facebook "SCTT Swimming" of tambe por like nos Facebook page "Swimming Club The Turtles" of por tuma contact cu nos na 593-0686.

Lotto, Cambiando bida...

Mini Mega a paga premio di 270 mil florin



LOTTO di Aruba ta contento di por anuncia cu Maria V., a gana e premio mayor di Mini Mega di dia 2 di augustus ultimo. Diabierna señora Maria a pasa cumpra su Mini Mega na Lucky Lotto Center pa ta sigur cu e ta den wega y satisfecho cu su liña ta na awa, el a sigui su dia manera planea. Algun ora despues, su bida a cambia!

Sra. Maria a keda hopi contento y a confirma cu sigur Lotto, e Loteria di Aruba ta cambia su bida, como cu e lo uza su premio pa paga su hypotheek. Un cas propio ta e soño di tur persona y ora bo por pag'e mas rapido cu bo a planea, esaki ta kisas un di e regalonan mas bunita cu bo por duna bo mes.

Cu suerte na su banda, Maria V. a bisa cu otro biaha e cumpra Mini Mega, sigur e lo scoge e opcion di Mega Plus. Ta apenas poco dia prome a lansa Mega Plus, cual ta añadi 100 mil florin riba e prome premio pa solamente Afl. 2 mas.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Korsou y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Muchanan a gosa di otro exitoso Hospi Bondi Camp

Algun otro mucha di bishita cerca Tica Basha Bao den "Nos Mainta"

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.









NOS dos yiu homber nan, awor adulto responsabel y tata bendiciona di nan mesun yiunan, a participa den hopi campamento scout, sea na Aruba, Corsou, y den jamboree na Hulanda y Merca. Y awor.....nan yiunan ta campando como welp den campamento scout y un di nan yiunan Kevin a participa e aña aki pa di dos biaha den un otro exitoso y dushi Hospibondicamp. Aki un par di dia e ta bolbe Hulanda,cu hopi bunita recuerdo y storia pa conta su rumannan Xander y Lexie. E bunita ta, cu e mama di Kevin tambe a participa regularmente den e dushi Hosbondicampnan aki, tempo e tawata un mucha, hunto cu su rumannan. Como Oma Lulu y Opa Jojo, nos tambe tawata presente e anochi di clausura di e Hospibondicamp 2013 cu e tema "Let's dance" y a gosa un mundo di tur e shownan espectacular di cada grupo cu nan lidernan. Un anochi colorido cu hopi alegria !!!Cu hopi amor y bunita luz ariba un di nos dushi hendenan cu tambe a lanta y crece den e dushi bario di Dakota tur dia......e simpatico y carismatico dama, un hende muhe fuerte cu hopi amor y cariño pa mucha....na cabes di e organisacion di e campamentonan aki pa yiunan famia di staf y personal di nos hospital pa aña - Sra. Stella Toppenberg - cu a sigui lucha hunto cu su team di lidernan dinamico y inspira pa tene e Hospibondicamp bibo pa asina hopi aña, sin haya sponsornan grandi positivo pa por a yuda cubri e gastonan, e.o. un zakgeld pa e lidernan hoben cu a traha duro , den solo, cu alma y cuerpo pa tur e muchanan pasa dos siman asina great y inolvidabel. E director actual di nos hospital, Sr. Falconi a expresa den su palabranan e anochi bunita ey,, cu di su parti y parti di hospital lo haci tur lo posibel pa mantene e Hospibondicamp bibo y lo cuida e murayanan asina bunita pinta y nan stage (escenario) den bon condicion, ora cu trabaonan di construccion pa hospital nobo cuminsa riba e terenonan ey, na unda asina hopi mucha a gosa hopi pa hopi aña. Sra. Stella Toppenberg ta spera di por sigui traha y yuda asina mes cu su edad di pensioen, tanten cu bida y salud permitiele esaki. Danki Jufr. Stella ! God bless ! Nos nieto Kevin a pasa super leuk atrobe y na final amiguitonan nobo a puntrele caba si e ta bolbe otro aña. Un otro bunita recuerdo cu Kevin ta hiba cune, ta e impresion di su bishita cerca Tica Basha Bao den e programa di television "Nos Mainta" na canal 13, Tele Aruba, unda el a haci conoci tambe cu e escritor mas hoben di Aruba cu ya tin su prome buki publica y riba mercado, Ezacheal Tromp, yiu mayor di Sra. Sharlyn Farro-Tromp, e presidente di ODEA, y lider scout activo pa aña.

Den e bunita programa aki na Fantastic Gardens,e hardinnan di mas bunita na Aruba bao maneho di propietarionan Roy y Grace Maduro cu nan staf y personal cu hopi amor pa mata, pa naturaleza. Kevin su conseho pa tur tawata pa no kap mata ,pero laga nan crece pa sigui duna zuurstof pa por biba. Tawata un dushi mainta hunto cu e otro wela di Kevin, Oma Mena, y Tanchi Stef, e wela di Ezacheal Oma Amy y es ruman chikito di Ezacheal cu yama Filan. Como un chef chikito Ezacheal a demostra su talento tambe den trahamento di un bolo di frigidair y con pa yena webo. Nos curason ta yena awor tambe cu mas bunita recuerdo di Kevin.

Cu gradicimento pa cada momento, su preguntanan, su harimento.....tot ziens brave Kevin !!!

Blijf je best doen in alles wat goed is.....en gefeliciteerd met je mooie rapport !!!!God bless !!!

Opa Jojo en Oma Lulu zijn erg trots op jouw.....je bent in Holland geboren....maar met grote mooie warme stralen en licht van Aruba in jouw.....alle families hier...ook van Payo en Mayo.

Playa Linda Beach Resort ta yama bon bini na Gerente General Steven Marra



E recien yega Gerente General na Playa Linda Beach Resort, Steven Marra, ta trece cune un rikesa na experiencia den operacion di tanto resort como timeshare. Marra ta posee un historia di 25 aña den e industria di hospitalidad, cu su carera inicia como un chef y denter di operacionnan di F&B. Den un carera extenso y exitoso, el a traha den luganan tan diverso manera New York y California, na Merca, como tambe na Argentina, Brazil, Mexico, Ecuador, Costa Rica y St. Thomas, USVI. El a yama Aruba su cas pa e ultimo shete añanan.

Un personalidad altamente amabel y cu un maneho di lora manga, a trece den contacto cercano cu timeshare owners na Occidental Grand Aruba, unda el a pasa e ultimo 2 añanan como Resident Manager.

Prome cu e puesto ey, el a pasa mas di 20 aña cu Marriott International, mas recientemente como e Complex Director di Food & Beverage na Aruba Marriott/Aruba Surf Club/ Aruba Ocean Club, unda e tabata responsabel pa tur e operacionnan di F&B den tur tres propiedad. Denter di su cinco añanan eynan, el a aumenta e entrada general di F&B cu 35%, den un ambiente altamente competitivo, door di un enfasis riba entrega di producto y experiencia di calidad.

Su enfoke pa cual e ta conoci p'e, esta di activamente presenta y ehecuta ideanan inovativo, mientras simultaneamente sigura nivelnan di satisfaccion entre huespednan y empleado di e resort, el a otorgue diferente acolada durante di su carera. Como e Director di Food & Beverage Director na Marriott's Frenchman's Reef & Morning Star Beach Resort, na St. Thomas, e tabata instrumental den hisa e nivel di satisfaccion di huesped cu 30 punto mientras a duplifica ganashi di F&B. Mientras eynan, el a presta tambe su experticio pa lansa un di tres propiedad, e timeshare di Frenchman's Cove.

Como e Gerente General na Marriott's Holiday Valley Resort na Ellicottville, NY, el a superfisa operacion como tambe e renobacion di acomodacionnan nobo mientras na mes momente, exitosamente a lansa un producto completamente nobo den F&B.

Como e Gerente General nobo di Playa Linda, su intencion ta pa emplea e mesun formula den provee un nivel excelente di producto y servicio, como tambe den segura e satisfaccion di accionista, propietario, huesped y empleadonan.

"Playa Linda ta representa un reto den continua su exitoso operacion," el a comenta. "E ta un tremendo lugar, unda tin hende hopi great, kendenan claramente tin un passion pa e resort."

Ya caba causando un impresion riba su ekipo, Marra por a ser mira na e resort hasta prome cu su fecha oficial di cuminsa traha, cual a inicia 1 di augustus ultimo.

Marra, originalmente di Buffalo, NY, ta tata di dos mucha homber di edadnan 12 y 14.

Gabinete Mike Eman ta renoba otro monumento historico

Ex Havenkantoor lo bay bek na su gloria di 1938

ORANJESTAD – E edificio chikito, pero di gran importancia historico ubica riba e skina entre L.G. Smith Boulevard y Schuttestraat ta bay conoce den dos siman, e inicio di trabounan di restauracion, pero tambe remodelacion di su interior, pa no solamente hib'e bek na su gloria di decada 30, pero tambe duna un bida nobo como oficina pa e mentenan cu vision pa futuro. Dialuna mainta a tuma luga e firma di contrato entre Gobierno di Aruba, Fondo Desaroyo Aruba y Albo Aruba pa e trabounan cu lo ta dirigi y supervisa pa Thijsen Engineering hunto cu Monumentenbureau.

Sra. Yvonne Webb di e ultimo oficina aki, a comenta na prensa cu e edificio a cuminsa construi na 1936 y a caba dos aña despues. Apesar di su tamaño, e tabata carga un responsabilidad grandi den e maneho publico di Aruba di e tempo ey como e punto for di cual tabata controla tur barco cu ta drenta y sali for di nos waf. Den transcurso di tempo y ora cu su funcion como 'Havenmeesterkantoor' a bira obsoleto, el a keda den servicio di Gobierno y a sirbi entre otro como sede di Oficina di Turismo y Ministerio di Finanzas. Mas reciente e espacio tabata ocupa pa e asina yama Creative Team cu ta un grupo di hobennan cu ta desaroya y ehecuta proyectonan innovativo pa Gobierno.

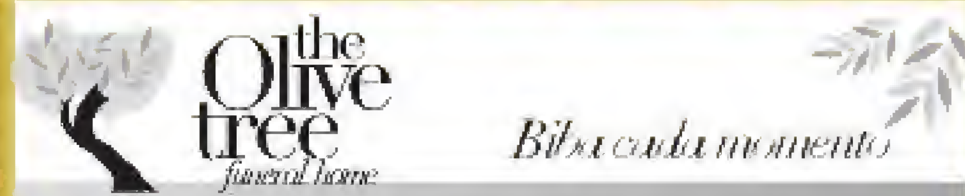
E proyecto tin un inversion di 753 mil Florin y un duracion di ocho luna. Teniendo na cuenta e temporada di vakantie di contratista na december, ta calcula cu e edificio lo ta cla pa mita di 2014. Sra. Webb a expresa su confianza riba e trabou di contratista Albo Aruba a base di e experiencia cu nan tin den proyectonan anterior. Tambe el a gradici Junior Tromp di InfraTeam, Ivar Thijsen como e arkitecto encarga y Daphne Every di Monumentenbureau pa e trabou y dedicacion grandi cu a hinca den e proyecto aki.

Di su banda, arkitecto Thijsen, kende tambe ta encarga cu e Facilidad Multi Funcional di Savaneta, a duna di conoce cu e parti paden ta bay saca mas tanto probecho di espacio pa diferente oficina y pesey a pensa riba un division di glas cu ta transparente. Pafo lo bay bek na su aspecto original di 1938.



Ademas di gradici Minister Sevinger pa e oportunidad duna na su oficina y ekipo, a indica cu esaki ta "un bunita proyecto cu ta trece e historia di crecemento economico na Aruba ademas di mustra kico un arkitecto cu a diseña un edificio den pasado ta conta di e comunidad di e tempo ey."

Finalmente Sr. Folkert van der Woude di ALBO cu hopi siguridad a bisa cu nan ta cla pa cuminsa cu nan parti. "E trabou ta cuminsa pa nos awo. Nos ta contento cu nos ta forma parti di e desaroyo di centro di Oranjestad. Mi ta sigur cu nos lo caba na tempo y e lo bira un edificio masha bunita atrobe."



" Laga tur locual, cu ta spera mi ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual mi laga atras keda bunita
y laga esaki nan termina den tur bunitesa. "

Cu hopi tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di



Edna Teresa Inocencia
15-10-1927 5-8-2013

Su yiunan:	Mayda Inocencia Carla Inocencia y Daniel Batmanli
Su amor grandi, su nieto:	Othmarr Toppenberg
Su amornan chikito,	
su bisanieto:	Sean Toppenberg y Joe-ann Flanegin
su bisanieta:	Zoë Arends y Mendric Croes
mescos cu bisanieto:	Zhyon Dania
Mescos cu yiu:	Roberto Hughes y famia Geraldine Best y famia
Su rumannan:	Ingrid y Cesar Stede y famia Milda Inocencia y famia
Su cuñanan:	Emy Inocencia y famia Silvia Inocencia y famia
Su subrinanan mas yega:	Yvonne Rincones y famia Noris Rincones y famia
Su comer:	Patricia Nieuw
Su ex-cuñanan:	Angela Giel y famia Luisa Bermudez y famia

Famianan mas yega: Inocencia, Rincones, Toppenberg, Maduro, Dania y Arends.

Su subrina y subrinonan, prima y primonan na Aruba y Corsou, famianan na Corsou y Hulanda, bisiñanan, amistadnan, conocinan, ex-coleganan di Elmar, zusternan di Wit Gele Kruis y tur su bon amiganan.

Acto di entiero lo tuma luga: Diahuebs, 8 di augustus 2013.

Oportunidad pa condoleer famia y despedi di defunto lo ta di 9 or te 11 or di mainta na Olive Tree Funeral Home y despues di respons lo sigui pa Santana Catolico na Oranjestad.

Na luga di flor of krans lo tin un box pa donacion na Wit Gele Kruis.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta informa:

Derecho di Consumido ora ta haci uzo di Servicio

Servicio significa cu un hende of un negoshi ta haci trabao pa bo. Ta existi diferente sorto di servicio, pero mayoria tin e siguiente caracteristica:
- Bo no por mishi cu e servicio.
- Cada bes cu bo haci uzo di un servicio e ta diferente un di e otro, pasobra entre otro comunicacion entre e negoshi cu cliente ta dificil pa haci cada bes mescos.
- Bo no por crea un suministro.

Servicio ta regla den nos Codigo Civil Buki 7 articulo 400 te cu 468, incluyendo entre otro servicio medico. Dependiendo di e servicio ley ta wak e resultado of e esfuerso. Tin biaha bo ta paga un servicio pa haya un resultado y otro biaha bo ta paga pa un servicio pa e esfuerso cu e negoshi (of persona) ta haci pa completa e trabao. Ehempel di dunado di servicio ta garashi, verfdo, carpinte, plumber y handyman.

Tin biaha bo ta paga pa un servicio pero no cu e meta pa haya un resultado, pero e esfuerso cu e servicio ta inclui. Un ehempel di un servicio asina ta esun di abogado. Un abogado mester haci su trabao miho posibel. Esey ta por ehempel un deber di esfuerso.

Si bo tuma un carpinte como ehempel e ta haci algo pa bo, pero bo no ta su doño di trabao. Bo ta haci palabracionnan cu e carpinte riba e trabao cu e ta bay haci pa bo. Tambe cuanto bo ta bay paguele.

Segun ley e carpinte tin un deber di duna bo un resultado garantisa ("resultaatsverplichting"). Esaki significa cu nan ta obliga pa percura un bon resultado final. Si bo no ta satisfecho cu e trabao, bo mag di reclama e carpinte cu e no a mantene su mes na e acuerdo.

Bo kier puntra un dunado di servicio pa e haci trabao pa abo? Haci acuerdonan cla cu e dunado di servicio, manera e contenido di e trabao y e prijs. Miho bo haci esaki por escrito. Asina bo por controla despues si e dunado di servicio a mantene su mes na e acuerdo. Skirbi por ehempel exactamente loke e garashi ta bay drecha. Bo por puntra tambe si e dunado di servicio por priminti cierto resultado.

Na e articulo aki bo no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw , "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 3:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Marie Marissante Sainvilus
Mihor conoci como "Mama Gordo of Annie"

Akto di entiero lo wordo anuncia despues

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

"The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:

Derrick Alfonso Marsdin
better known as: "Tofy"

Date and place of the funeral will be announced later

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur bunitesa."
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece:



Jacobo Bonifacio Tromp

mihor conoci como "Coby"
Ex empleado di LAGO y TX-40

*05-06-1938 †03-08-2013

Na nomber di su:

Esposa:	†Agnes Tromp-de Cuba
Su yiu stima:	Gino y Christina Tromp-Gei

Nieta y nietonan cu e la stima masha hopi:

	Chrislaine Tromp y Ivan Jr Croes Giorgi Tromp Giyon Tromp
Bisanieto stima:	Chriswayne Croes
Rumannan:	†Pedro y vda Nicolina Tromp y famia, Ursula (Lala) Dirksz y famia Betrando y Sira Tromp y famia Carmen y Mariano Tromp y famia Nicolaas y Susana Tromp y famia Guillermina (Mina) Tromp Filomena (Mena) y Leco Croes y famia, Catharina (Tientje) Tromp †LidiaTromp, Lourdes (Lupita) y Chando Pietersz y famia
Tanta:	Sixsta Figaroa y famia
Swa y cuñanan:	Flora de Cuba y Maiky Franken y famia, Benedicto (Bubu) y Gladys de Cuba y famia, Robert Arends y famia, Jozef (Joy) Arends Rolando (Roy) y Goita Arends y famia, Aida Arends y yiu Erwin (Win) Arends y Margarita y famia
Suegra:	vda Maria Gei-Thiel
Bon amigo di cas:	Vi Semeleer, Navio Valdez, Charlie Ponson

Subrino y subrinanan, ihananm primo y primanan, bisiña y amigonan, team di domino Caba Cos y Bou Palo

Demas famia: Tromp, Figaroa, Gei, Dirksz, Christiaans, Vrolijk, Croes, pietersz, de Cuba, Arends, Ponson, hiel, Semeleer, Schwengle, Kamperveen, Geerman, Faro, Valdez, Lacle, Donata, Webb

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 7 di augustus 2013 pa 4'or di atardi na misa Santa Anna, despues lo sali pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di nos defunto lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 6 di augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa misa Santa Anna lo ta altamente aprecia.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



Biba cada momento

Gradicimento / Invitacion

Sra. Marucha Hoek-Sevinger, yiunan, nietonan, bisanietonan y demas famia kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Matoe Victor "Toy" Hoek

Gradicimento special ta bai na tur cu a jama, manda flor, krans, telegram, e-mail y tur famia, amigo , bisiña y conocirnan.

Dr. Heinze, Dr. Casper Lacle, zusternan di Horacio Oduber Hospital. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa 3 santa sacrificio di misa Diahuebs 8 di Augustus y Diabierna 9 di Augustus pa 7'or di anochi na Hofi pega cu Pastorie di Misa San Francisco Diasabra 10 di Augustus pa 6'or di atardi na Kapel di Madiki. Despues di misa tin un Rosario na cas Jolastraat 6 pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia lo ta altamente aprecia



Gradicimento/ Invitacion

Famia kier a gradeci tur esnan cu a mustra nan atenshon durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Damian Loopstok

Gradecimento special ta bai na Brandweer, Ambulance, Eerste Hulp y Medium Care di H.O. Hospital, Pastoor Jairo y Asistencia Social Parokia Brazil, y tur esnan cu a jama, manda flor, krans, kaarchi y tur famia, amigo, bisinja y conocirnan tambe na Aurora Funeral home pa su bon servicio.

Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos. Alavez nos kier a invita pa un Santo Sacrificio di Misa diaranson 7 di augustus, diabierne 9 di augustus 2013 pa 7or di anochi y diadomingo 11 di augustus pa 5:30 di atardi na Misa santa Filomena na Paradera.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
Central N.V.

Pariba di Brug:
Serv. Seroe Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr. Boderie

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Misioneronan di Hesus cu anochi di Alabansa

Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus tin como Coordinador Spiritual Pastoor Daniel Szpila. Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di Alabansa na DIOS. Bin experencia e PODER di DIOS con DIOS ta SANA KURA y LIBERATUR esnan cu ta KERE den djE. Pa medio di FE den nos Señor Hesu Cristo. Dia: Diaranson 7 augustus 2013, Ora: 7:30-9:30pm, luga: Jacintha Kleuterschool, adres: Patiastraat # 19 Dakota. Scucha e Misioneronan na Radio Latina 92.3 tur diadomingo mainta di: 8:00-10:00am den e programa ku ta laga bo Pensa y Medita riba Dios su Grandesa….."E VOZ DI FE". Yeremias 32 *27 Mi ta SEÑOR, Dios di tur hende acaso tin algo Imposibel pa Mi?

Ladronnan a bay cu tire di auto

ORANJESTAD – Central ta manda patruya na Caya G.F. Betico 188 pa ladronicia. Na sitio polis ta papia cu e homber R. ken ta declara cu anochi pa 7.30 a drenta auto a tuma nota cu e tire patras banda robes tabata plat. Ora el a bay wak e tire patras banda drechi nan a bay cune. Segun e homber R. el a laga su auto e dia prome 10.00 anochi den e parkeerplaats di su apartament. El a duna keho di ladronicia.

Resultado di Loteria

CATOCHI	2:30	7601-4740-7084
	9:00	7487-5845-6600
BIG 4	2:30	5775
	9:00	9753
ZODIAC	2:30	8603 Aquario
	9:00	7302 Cancer
LOTTO DI DIA		01-12-07-25-24
MINI MEGA		23-17-15-20 MEGABALL 02

DIARIO	SUPER FOUR
4173	0334
0716	
0595	

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 02 Augustus 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.69	1.71	1.73
Engelse Pond Sterling	2.63	2.68	2.74
Zwitserse Frank per CHF. 100	189.73	190.45	191.25
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	176.83	178.44	180.24
Euro per XEU. 100	233.03	235.15	237.52

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta haña awor exatamente loke bo ta meresé. Bo tin cu recapasitá pa bo rekonosé bo erornan. Cuminsá lo ántes posibel un programa di decretonan.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo relashon actual ta fortalesé i bo ta yega na acuerdonan nobo cu bo pareha. Esnan ku ta en buska di amor, ta move na lugánan unda bo sernan ta compartí bo soño.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
E éxitonan di bo pareha ta awor di bo. Bo ta benefisiá manera nunca ántes di e bon fortuna di sosio, pareha, ruman, yunan, enfin, di tur esnan ku ta bon di salú.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Regalo, sorpresa, algu cu bo no ta spera, pero cu ta hasibu hopi felis, ta riba agènda pa bo. Lo ta hopi esnan ku ta demostrá awor loke bo ta demostrá awor.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Cuida loke tantu trabou a costabu di gana. Bo no ta den competensia cu niun hende. Bo ta exigí i duna lo mihó di bo den tur lokual bo ta realisá. .

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo palabra ta ser balorá i respetá. Bo ta risca na bisa tur loke bo curason ta sinti. Bo por consehá, inspirá, yuda i destruí lo negativo. .

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo horizonte ta expandé. Stranhero ta hunga un papel desisivo den bo bida personal i den bo carera. Papia, comunicá, expresá bo bèrdatnan. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Habri bo mente i bo curason na loke e amor i amistat ta reservá den e etapa di bo bida. Plaka no ta falta pa loke bo mester.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Yuda, sirbi, ser generoso ku bo famia i amigunan, pero kuida hopi di loke a costabu tantu trabou di gana, ya cu nan por habusá di bo. .

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta uni na exelente amistatnan ku ta brùgnan pa logro mayor. Desaroyá mayor fortalesa emoshonal pa niun hende heridá bo sentimentunan.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Evitá hende problemático cu ta manda bo bida atras. Ta momentu di sali di obligashonnan falsu i responsabilidatnan.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Duna awor e máximo i bo ta hasi tur cu exelencia. Bo interes i curiosidad den otro áreanan ta laga bo proba fortuna riba otro labornan profeshonal.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad.Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:

Casilda Fingal - Tromp

Na edad di 66 anja
Mihor conoci como "Cicilia"
Ex Trahador di Shereton Hotel

Na nomber di su

Yuinan:	Florentino (Tino) Kelly y esposa Mirella Kelly-Geerman y yuinan na Hulanda Elvis Kelly y esposa Gladys Kelly-Tinoco Nereida Kelly y yuinan Criselda Pinto-Kelly y esposo Ruben Pinto y yuinan Gregory Kelly
Nieto (a):	Geert Vocking & Kimberly van de Meent na Hulanda Michella, Melany, Cheryl, & Shanella na Hulanda Nouara y Ayman Michael Pinto, Lee-Anne Pinto, y Roxanne Pinto
Rumannan:	Juliana (Chichi) Kelly-Tromp y Julian Kelly (Joel) y yui Eufrasia (Fachi) Tomp y Rolando Tromp y yui Rafaela (Ela) Geerman-Tromp y Donny Geerman y yuinan Jacobo Tromp na Corsow
Sobrino (a):	Candy &Shoreng, Donichi, Enrique &Ibi, Milton, Marisela, y Gisela
Ihanan:	Gisela Geerman Candy na St. Maarten
Amiganan di cas:	Elvira, Louisa, Liz, y Gladys Cham

Tur su primo y primanan, comer y comper nan, bon bisiñanan, amigo y amiganan

Casa:	Lucio Fingal
Tata di su yuinan:	Goy Kelly

Demas famianan: Tromp, Fingal, Kelly, Geerman, Vocking, Van De Meent, Pinto, Tinoco, Belhadji, Semeleer, Trimon, Figaroa, Van Der Biezen, Conradus, De Mei, Victoria, Sprock, Maya, Cardenas, Thielman y Thiel.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diawebs 8 di augustus 2013 Na misa Sta. Anna na Noord. E restonan mortal di Casilda lo ta reposa for di 2'or pa 4'or sigui pa un santo sacrificio di misa y despues saliendo pa Santana Catolico di Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diamars 6 di augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro famia.



Biba cada momento

"Mi ta confia den bo gracia,
mi curazon ta hubila bo salbacion."
Ps. 13:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento di:



Favia A. Franken-Montaner

31 juli 1929 - 3 augustus 2013

Na nomber di su:
esposo: Raimundo Franken

yiunan: Margaritha Franken y Donald Jackson
Elvira Franken y Josephus Richardson
Marlyn y Richard Willams
Viveca y Hendrick Rosa

manera yiu:Victor Richard y famia

nietonan: † Dorothy Abraham y Nelson Abraham y yiu
Solange Cannegieter Mercalina, esposo y yiu
Rinñia Warren-Rosa, esposo y yiu
Rymer Williams y yiu
Venie Rosa y yiunan
Dwight Williams, compañera y yiunan
Riangely Williams, compañero y yiu
Eugene Richardson, compañera y yiunan

rumannan:Damasia Halley y famia
† Martin Montaner y famia
† Federiko Montaner y famia
† Agapito Montaner y famia
Dora Soto y famia
Francisca Montaner y famia

Ihanan: Gladys Hoek, Mario Tromp

bon bisiñanan:Tevreden, Toppenberg, Dirks, Paesch, Antonio

bisanietonan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan,
primo y primanan, comer y compernan,

famia: Montaner, Franken, Cannegieter, Rosa, Williams, Richardson, Jackson, Abraham, Bargues, Mercalina, Warren, Lejuez, Searwar, Regales, Halley, Soto, Hoek, Matos, Ras, Rodriguez, de Weever y demas famia na Venezuela, Hulanda, Corsou y Sto.Domingo ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 7 augustus 2013 pa 3:30 di atardi saliendo for di the Oive Tree Funeral Home pa santana catolico "Pastor Kraanwinkel" na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diamars 6 augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Senjor ta mi wardador,
Mi no tin falta di nada;
Den kunuku di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Ps 23:1

Cu honda pena pero conforme cu bolunted di Dios,
nos ta anuncia fayecimento cristian di nos,
Tata, Welo, Ruman, Omo



Sr. Simion Sixto Semerel
"JOON"
Ex- Bartender di
Aruba Caribbean Hotel
* 26 dec 1945 - + 2 aug 2013

Na nomber di su:
Yuinan: Sobella y Jeremy Lampe - Semerel y fam
Angelo y Angeline "Angie" Semerel – Boekhoudt y fam

Nieto y Nietanan: Jazy-rella Lampe
Sheldwayne Lampe, Alaynah Lampe
Low-angelo Semerel y Abigail Wernet
Cicilien Semerel, Gwendeline Semerel

Rumannan: Sra. Angela Stamper – Semerel y fam
Mariano y Lichi Semerel – Henriquez y fam
Reynaldo Semerel y fam, Elizabeth y Raymond Paesch – Semerel y fam,
Noël y Juanita Semerel – Henriquez y fam
Elsa Semerel, Juan y Miriam Semerel – Figaroa y fam
Eddison Semerel, Sra. Juana Semerel – Geerman y fam

Tantanan: Sra. Vda. Marianita Semeleer – Semerel y fam
Juana y Anselmo Semeleer – Semerel y fam
Teresita y Clement de Cock – Semerel y fam
Zuster Magda Semerel

Mama di su yuinan: , Ina Tromp y Ismael Vrolijk y fam

Sobrino (a) nan: Erwin y Viveca Stamper - Geerman y fam
Madelijn y Poy Flanegin - Stamper y fam
Elaine y Henry Fingal - Semerel y fam
Ivette y Ivan Kelie - Semerel y fam
Crispino Semerel y fam
Rodney y Caroline Semerel - Croes y fam
Reynold y Sharisa Semerel - Loefstok y fam
Sorayma Semerel, Leonel Semerel y fam
Reginal Semerel na Hulanda, René Paesch y fam
Irene Paesch, Noël Jr Semerel y fam
Francis y Helena Semerel - Peña Reyes y fam

Padrino: Chin Tromp y fam

Su bon Bisiña: Toy Giel y fam

Comer y Compernan, Primo y Primanan, Amigo y Amiganan, Ihanan, y Personal di H.O.P.E. Foundation

Y demas famia: Semerel-Lampe-Boekhoudt-Wernet-Henriquez-Paesch-Figaroa-Geerman–Semeleer–de Cock-Tromp-Stamper- Flanegin- Fingal -Kelie- Croes- Loefstok- Peña Reyes-Jacobs-Dijkhoff-Trimon-Croeze-, Kelly-Everts-Vrolijk-Giel-Brete

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro, cual ta tuma lugar Diabierne 9 di Augustus '13
Pa 4or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna Noord pa Santana catolico na Noord.
E resto mortal di "JOON" lo reposa for di 2or di atardi den Misa Santa Anna Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana #76
Diaranson 7 Augustus '13 di 7.00 pm – 9.00 pm

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por risibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of otro miembro di famia den nos tristesa



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Meinhardt Lampe
Mihor conoci como
"Bubu of Palo Mein"
*12-01-1932 †03-08-2013

Na nomber di su:
Esposa: Maria Filomena Lampe-Croes

Yiunan: Sergio Lampe y famia
Meinhardt (Juni) y Gislaine Lampe-de Cuba na Corsow
Minoushka (Bella) y Nelson Moreno-Lampe
Javier Lampe y Sirah Abath

Rumannan: Estrelita Ruiz-Lampe y famia
Theresita y Segundo Scharbaay-Lampe y famia, Carmen y Ricardo Luydens-Lampe y famia
†Simon Lampe, Violeta y Fichi Lacle-Lampe y famia, †Sabina Boekhoudt y famia

Nieto y nieta: Sergio (Quito) Lampe
Tiara Moreno

Sobrino y sobrinanan: Lienchi Ruiz y famia
Marlin y Glenroy Tromp y famia
Anthony Sharbaay y yiunan
Gwendy y Ruben Zambrano-Scharbaay y famia
Errol Scharbaay
Omar y Fransie Luydens-Zapata y famia, Joany Luydens y famia
Liesje y Angel Osorio-Luydens y famia, Lyrla y Richard Hein-Luydens y famia na Inglatera
Thessalie Lacle, Melitza Y George Rudy-Lacle y famia na Merca
Cesar Lampe y famia
Chomy v/d Linden y famia

primo y primanan, swa y cuñanan, comer y compernan, bisiña, amigo y conocirnan, Fundacion HOPE, ex coleganan di Dienst Openbare Werken (DOW), ex miembronan di sindicato GABA

Demas famia: Croes, Henriquez, Kock, Bremo, Boekhoudt, Maduro, Franken, Thiel, Loepstok, Loefstok, Thode, de Cuba, Abath, Pedro, Dijkhoff, Petrochi, Werleman, Clement, Bullens, de Mey.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 9 di augustus 2013 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home y despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home. diahuebs 8 di augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Polis a duna homber bou **influencia lift pa cas**

ORANEJSTAD – Central ta manda patruya na un High Rise Hotel y Casino pa un señora fastioso. Na sitio polis ta papia cu e security di hotel cu ta bisa cu e señora ta bebi y ta molestia un otro señora. Na e hotel polis a hala atencion di e homber G.F. pa su conducta, e tabata fuertemente bou influencia di alcohol. Polis a splica G.F. cu miho e bay cas, ya cu e tabata onrustig door di e señora. G.F. na prome instante tabata trankilo y a pidi polis pa dune lift pa cas.. Polis a cana bay cu G.F. na auto, aki e homber a cuminsa grita polis cu ta e ta paga su salario. Polis a pone na altura cu nan tambe ta paga belasting, homber G.F. a calma y asina a ser laga na su cas.

Bishita indesea na **Macuarima**

MACUARIMA – Central ta manda patruya pa un kiebro na Macuarima. Na yegada polis ta papia cu e homber Z. Ken ta declara cu den careda di 9'or di anochi diadomingo 4 augustus el a bandona su cas, cu tur bentana cera y porta nan na lock. El a regresa cas dialuna 5 augustus den careda di 12.15am y a haya e porta di garashi habri. Momento cu el a drenta garashi el a nota cu e bentana di su camber ta habri, ya cu e cortina ta colga pafo di e bentana. Su camber ta reboltia, ladronnan a bay cu un par di keds marca Nike, algun joyas, spaarpot cu 1000 florin aden gespaar y tambe un handbag cu algun documento personal entre otro paspoort. Caso ta bou di investigacion.

Westin a ricibi e prome premio di IBISA for di Ministerio di Salubridad y Deporte



WESTIN Resort & Casino, Aruba recientemente a wordo honra como e prome resort riba e isla pa ricibi e premio di IBISA, certifica pa sr. Richard Visser, Aruba su Minister di Salubridad y Deporte.

Conhuntamente cu PACO (Pan American Conference on Obesity), un programa di certificacion construi durante e ultimo tres añanan aki a wordo crea cu e obhetivonan di aumenta e prestigio di turismo y e industria di turismo den e region, y proveendo recursonan economico pa proyectonan denter di e comunidad tocante e prevencion di obesidad por medio di ehercicio y comemento saludabel.

Certificacion pa hotel y restaurantnan ta wordo otorga a base di nan cumplimento cu e GMP (Good Manufacturing Practices), HAACP (Hazard Analysis, Critical Control Point System), y principionan di cuminda saludabel.

"Westin su filosofia global pa loke ta estilonan di bida saludabel y nos asociacion cu articulonan di SuperFoodsRx riba nos menunan a posiciona Westin como e lider den e industria di hospitalidad como un pionero di promove escogencianan saludabel pa nos huespednan," tabata e splicacion di Chef Ehecutivo Matt Boland.

Como parti di Westin Hotels & Resorts® su compromiso continuo di renobacion personal, na 2007 nan a cuminsa coopera cu SuperFoods Partners LLC, doñonan di e marca di SuperFoodsRx™, pa bira e prome marca di hotel pa crea un menu enfoca riba SuperFoods pa nan huespednan.

E asina yama "Super foods", conoci pa nan habilidad di mehora salud y ta rico den antioxidante y phytonutricion, ta e ingredientenan principal den hopi plato signatura di Westin rond di mundo. Westin Hotels & Resorts® tambe ta elimina tur trans-vet artificial for di operacionnan di cuminda y bebida.

"Minister Visser su vision di promove principionan di turismo saludabel den nos comunidad local tambe ta un parti grandi di con nos ta educa nos asociadonan y nan famianan," Chef Matt a bisa.

"Nos ekipo di recursonan humano ta organisa seminarionan di salud y bienestar general pa nos asociadonan, pa provee nan cu e informacion y recursonan cu nan mester pa haci e escogencianan saludabel aki na cas y cu nan famia y amigonan den e comunidad, y nos cushina ta traha hunto cu nos ekipo di cafeteria pa ofrece un menu saludabel semanalmente pa nos asociadonan.

Asina nan por explora y purba ingredientenan cu kisas nan no a yega di purba, cu e speransa cu nan lo incorpora e ingredientenan saludabel y delicioso aki den nan cuminda na cas," e chef a agrega.

"Hendenan local ta stima platonan manera naci y bami…mi ta gusta usa un pensamento di 'come esaki y no esey' pa mustra nan cu nan no mester stop di come e cumindanan cu nan ta stima pa sobra hasta e platonan aki cu tipicamente ta halto den vet y caloria por wordo traha cu ingredientenan mas saludabel manera whole wheat pasta y aroz, y hopi berdura fresco, y ainda cumpli cu nan deseo pa e cuminda dushi cu nan a lanta cune….hasta un pastechi por ta mas saludabel pa bo ora bo uza masa di maishi en bes di hariña, yenando e cu espinaca hunto cu e keshi, y poniendo e den bo forno en bes di hasando e pastechi."



Nylameë Wanga a caba cu exito su estudio di mondhygienist

DEN HAAG – Recientemente Nylameë Wanga a ricibi su diploma di mondhygienist. E ceremonia di entrega di diploma pa e grupo di studiantenan di Hogeschool Utrecht a tuma lugar na Leeuwenbergkerk na Utrecht den presencia di su Mama, wela y algun familiar. Director interino di Cas di Aruba Shandra John a atende e ceremonia den nomber di Minister Plenipotenciario di Aruba.

Nylameë a cuminsa cu su estudio na 2009. Ela corre su prome stage di tres luna na Pre-Care Clinic na Aruba. Su di dos stage cu a dura un aña, ela haci na Oral Care Center na Rhoon den vecindario di Rotterdam.

Awor cu Nylameë a logra su diploma di mondhygienist, dentro di poco e lo regresa Aruba caminda e lo cuminsa traha na Pre-Care Clinic. Cas di Aruba ta felicita Nylameë cu e logra aki y ta desea Nylameë tur clase di exito den su carera na Aruba.



Malayka Bufalini-Rasmijn y Dejanira Janssen-Frank candidatonan nobo den politica na Aruba

Partido AVP a anuncia den forma extraordinario:



Partido AVP a yama un conferencia di prensa ayera, den forma extraordinario, caminda cu a anuncia dos candidato nobo den oranan di atardi. Den un Cas di Partido na Playa totalmente yen, lider di AVP y alabes Prome Minister di pais Aruba, Mike Eman a presenta Malayka Bufalini-Rasmijn y Dejanira Janssen-Frank na prensa presente, sostenedonan, coleganan di partido y tambe famianan di e dos candidatonan presente. "Danki pa acepta e responsabilidad di forma parti di e ekipo di partido AVP," Sr. Mike Eman a bisa Sra. Bufalini-Rasmijn, "danki awe tambe pa ta hunto cu famia cu ta demostra e sosten completo." Malayka Bufalini-Rasmijn, cu su tata tabata tin un carera politico den pasado, a keda hopi gradici y contento cu e recepcion cu e la haya for di partido y a bisa: "Masha danki na lider di partido AVP, como tambe partido AVP pa e confiansa cu nan tin den mi pa mi postula mi mes como candidato riba e lista berde!" E ultimo aki a bay acompaña pa un aplauso grandi den e sala di conferencia grandi na Cas di Partido na Playa.



"Awe nos ta hopi contento cu Dejanira a acepta e reto di forma parti di politica y servicio publico na Aruba y cu awe nos por bis'e," Sr. Eman a enfatisa, "Bon Bini Dejanira." Sra. Janssen-Frank tambe ta bin di un famia politico ya cu su tata tambe tabata riba lista di partido AVP. Di su banda, Sra. Janssen-Frank a bisa cu, "e ta bunita pa wak con, mi a sintimi na cas na e momento cu mi a drenta Cas di Partido y wordo ricibi cu mannan habri dor di tur e coleganan y lider di partido Mike Eman cu a ricibimi cu un abraso grandi y fuerte. Motivacion pa tuma e reto pa drenta politica no ta facil, manera Malayka a caba di bisa," Dejanira Janssen-Frank a enfatisa, "na momento cu nos ta para na banda ta facil pa critica trabounan cu otro ta haci, pero ta importante cu ora bo tuma e reto, pa ta critico y percura pa nos wak un cambio. E Bon Trabou a wordo haci y loke falta ainda, esey ta loke nos ta bay traha riba dje," locual tambe a bay acompaña pa muestra di aceptacion grandi for di e publico na Cas di Partido.



Recientemente, partido AVP a incorpora varios candidato nobo pa reforsa nan lista pa eleccion di september proximo. Entre nan, lider di partido Mike Eman a resumi, tin Dr. Alex Schwengle, specialista di pulmon, Jennifer Arends-Reyes, docente na Colegio Arubano, Academico Tyson Lopez, director di scol y promotor di cultura di Aruba, Jeffrey Kelly y parlamentario Mervin Wyatt-Ras.



Di acuerdo cu Constant Azriah Palm (PDR)

Mester sigui inverti den enseñansa



Cu cada Gobierno tin su prioridad ta algo cu nos sa caba for di algun tempo. Enseñansa ta un area importante unda cu bo bay. E ta yuda un hoben, hunto cu mas aspecto, realisa su sollo.
Si nos wak rond mundo, enseñansa ta algo sumamente importante y mester sigui inverti den dje pa bo no keda atras. Nos a ripara cu a corta den e presupuesto di enseñansa cu sigur lo bay trece problema cune na varios scol, segun Constant Palm.

Mester bay bira creativo paso e suma cu tabata wordo ricibi, no t'e mesun suma mas. Scolnan lo no por cumpra material paso no tin suficiente fondo disponibel.
Ora cu nos haci cierto ehercicio(nan), mester haci un evaluacion pa wak kico e impacto lo bay ta.
Algun asunto mester wordo drecha y sigur ta bay tin mester di placa. P.e. tin docentenan cu te dia di awe no tin un posicion fiho y ta trahando a base di contract.

Nos ta exigi di e docentenan pa nan duna di na parti, pero no ban lubida cu nan tambe ta ser humano cu merece un bon trato p'e trabou nan ta haciendo.
Na final di alla escolar tin di nan cu ta den un incertidumbre paso nan no sa si e siguiente alla escolar nan lo t'ey para dilanti klas pa educa nos yiu(nan), segun Constant Palm.
Docentenan tambe ta ser humano cu tin sentimento.

E asunto aki mester wordo soluciona na un manera positivo p'asina e docentenan por ta sigur cu nan tin trabou y pa nan por eherce nan funcion cu amor paso un peso grandi a wordo kita for di nan.
Tambe lo mester bin cu workshop p'asina upgrade nos docentenan paso enseñansa no ta para keto, e tin su retonan cune.
Pa locual ta trata mantencion di nos scolnan, Partido Democracia Real lo percura pa nos scolnan haya trabou di mantencion structura y tambe proteha nan di ladronicia y vandalismo.

Compra di bukinan, cual ta costoso pa mayornan cu tin problema financiero, PDR lo haci su maximo esfuerso pa mayoria scol secundario tin e asina yama '"boekenfonds' pa kita e peso di e mayornan.
Pa scolnan cu mester di materialnan diferente, lo haci uzo di fondonan existente p.e. FDA. Cu Partido Democracia y Constant Palm den e proximo gobernacion, lo percura pa inverti y destina un suma grandi den enseñansa. Enseñansa/educacion lo tin un prioridad halto pa Partido Democracia Real.

E ta felicita pueblo y confirma su confianza den e proyecto

Minister Benny Sevinger contento cu ta rescata otro monumento historico

Cu gran satisfaccion Minister di Infrastructura Benny Sevinger no solamente a firma e acuerdo, pero publicamente a anuncia inicio di e trabou di restauracion y renobacion di edificio conoci como ex Havenkantoor den skina di Bestuurskantoor na Playa.

Hunto cu Prome Minister Mike Eman, a duna luz berde na e proyecto aki cu lo rescata otro monumento historico for di gara di abandono pa combirtie den un joya di balor historico, arkitectonico y cultural pa pueblo di Aruba.

"Conociendo contratista Albo Aruba, arkitecto Thijsen y Sra. Webb nos ta sigur cu en berdad lo caba na tempo," asina Minister Sevinger a cuminsa pa bisa contento cu ta bay rescata otro monumento y poco poco ta bay drecha tur.

E mandatario a splica cu e ultimo parti lo ta e restauracion di e propio Bestuurskantoor cu lo bay realisa den e proximo añanan y asina ta completa e circulo di monumentonan historico cu lo rondona Plaza Padu.

Segun e titular di Infrastructura cu ta supera e casi 90 proyecto den ehecucion rond di Aruba, e restauracion di e edificio aki y su conexion cu tur otro den e bicindario y centro di ciudad, ta bay duna nos bishitante y hendenan local un monumento cu ta conta un parti di e historia di nos pais. Ademas di esey, Minister Sevinger a duna un idea di kico tur tin na caminda ainda.

El a bisa cu pronto lo elimina tur parkeerplaats riba Boulevard pa bin cu parkeergarages y haci di e espacio un sorto di malecon caminda hende por cana, den estilo di Linear Park, pero mas grandi.

Tur e trabounan haci caba, andando y cu falta ainda, ta forma parti di e plan integral y macro cu ta hiba e nomber di BoAruba y tin como meta no solamente hisa e nivel di e producto Aruba, pero transferi e bienestar economico di nos isla pa un bienestar social pa su pueblo pa medio di un hospital mas grandi y moderno, infrastructura di calidad, scolnan renoba, espacionan di recreacion, etc. tur cu e unico obhetivo di ofrece un miho calidad di bida na e pueblo Arubiano.

Na final Minister Sevinger a expresa den nomber di Gabinete Mike Eman cu nan ta hopi contento cu e trabou cu Monumentenbureau ta haci, contento cu Albo Aruba a gana e destaho, contento cu e arkitecto encarga ta un yiu di tera y cu Fondo Desaroyo Aruba ta kere den e vision di gobierno pa tin e confianza di sostene cu e financiamento.

"Pueblo di Aruba pabien y aki 176 dia nos lo ta para aki pa inaugura e edificio aki pa mentenan hobennan pa bin cu ideanan fresco pa e progreso di nos pais," Minister Benny Sevinger a bisa.

E proyecto tin un presupuesto di 753 mil Florin y un duracion di 176 dia di trabou pa keda cla.



Parlamentario Clarisca Velasquez

Conmemorando 25 aña di e hazaña di baluarte di Savaneta Roly Bisslik



35 aña pasa Roly hunto cu su famia y amigonan a cuminsa duna nos muchanan les di landamento na lama na Savaneta y mirando con nos muchanan tabata avansando den landamento localmente y internacionalmente a mira e necesidad pa traha un piscina olimpico na Aruba.

Roly cu su pasion pa landamento a bin cu e idea di landa di Venezuela pa Aruba pa haci posibel e binida di e piscina olimpico cu tanto e mes a soña. 25 aña pasa exactamente 7 di augustus 1988 tabata e fecha cu Roly a landa di Venezuela pa Aruba. E hazaña aki Aruba completo a sigui y a bibe hunto cu Roly via medio di comunicacion y tambe presente aya na costa zuid di Aruba. Hopi hende a compaña Roly cu nan boto riba lama.

E hazaña aki pueblo di Aruba henter y specialmente nos hendenan di Savaneta a bibe cu hopi emocion pasobra e tabata un hazaña cu nunca antes ningun hende a logre y cu tur confiansa den Roly pero tambe cu hopi temor pa nada pasa Roly a pone e tensionnan subi. Ora Roly a toca tera na Barcadera despues di 10 ora y 45 minuut pueblo di Aruba henter a celebra e hazaña hunto cu Roly y su famia y amistades cu hopi emocion. Roly a landa contra biento y marea y tambe contra olanan di mas cu 12 pia. E hazaña aki a contribui cu por a construi e piscina olimpico cu tanto Roly a soña cune pa nos landadonan. E piscina olimpico logicamente a bin na Savaneta caminda mayoria tabata bin practica landamento. Despues di 20 aña na aña 2008 Roly ta wordo honra cu e piscina olimpico na su nomber " piscina olimpico Roly Bisslik". Awe nos ta conmemora e hazaña di Roly Bisslik cu hopi emocion y cariño pasobra danki na dje awe nos tin un piscina olimpico. Roly a haci esaki cu hopi amor pa e deporte di landamento y awe nos por ta orguyoso cu Aruba ta destaca den landamento internacionalmente! Nos kier a gradici Roly pa su esfuerso y dedicacion na nos muchanan y na su districto di Savaneta y awe nos ta reconoce como un baluarte grandi y honra di nos districto di Savaneta!